



PRAKT/GAR.AS Catena

L'automazione per portoni sezionali e basculanti

Istruzioni di installazione e uso



Questo manuale è stato redatto dal costruttore ed è parte integrante del prodotto.
In queste pagine sono contenute tutte le informazioni necessarie per:

- Un metodo di installazione che permetta di lavorare in sicurezza.
- La corretta installazione dell'automazione.
- La conoscenza della parte meccanica dell'automazione.
- Il corretto uso in condizioni di sicurezza.
- La corretta manutenzione.

Al fine di evitare movimentazioni errate con il rischio di incidenti, è necessario leggere attentamente questo manuale, seguendo passo dopo passo le informazioni fornite.



1 Avvertenze generali

Questo manuale è redatto da Allmatic senza nessuna garanzia implicita o esplicita ed è rivolto esclusivamente a personale qualificato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati. LA DITTA ALLMATIC NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore. Nella continua ricerca della qualità ed innovazione, Allmatic si riserva di apportare cambiamenti o modifiche all'automazione e/o a questo manuale senza darne alcun preavviso.

1.1 Avvertenze generali per la sicurezza

- L'assemblaggio e l'installazione dell'automazione deve essere svolta SOLO da personale qualificato. Installazioni non a regola d'arte possono comportare seri danni .
- Scollegare l'alimentazione del sistema prima di qualsiasi intervento o manutenzione sul sistema, ad esclusione delle procedure di programmazione e di test.
- Qualunque regolazione, anche di eventuali finecorsa, deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- I collegamenti elettrici o qualsiasi altro intervento elettrico che si renda necessario per una corretta installazione, deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato. È necessario che la spina di alimentazione del sistema sia sempre accessibile al fine di garantire sempre una rapida ed agevole disconnessione dell'alimentazione.
- Prima che l'automazione venga messa in uso, è necessario dichiarare che il sistema è conforme alla norma di sicurezza 98/37 e che sia rilasciato un valido certificato di conformità.
- Installazioni o manutenzioni improprie, od ogni altra modifica od aggiunta di elementi non contemplati in queste istruzioni, non sono permesse e annullano la garanzia del prodotto.
- Prima di montare l'automazione controllare che il serramento possa essere azionato a mano, a questo scopo sbloccare la slitta e con le dovute precauzioni muovere manualmente il serramento in apertura ed in chiusura prendendolo nel punto di ancoraggio dell'asta al serramento stesso. La forza necessaria per compiere questa azione non deve superare i 15Kg.
- Assicurarsi inoltre che l'automazione possa essere fissata in modo stabile e duraturo e che l'installazione non modifichi caratteristiche importanti dell'ambiente circostante.
- Le caratteristiche tecniche sono elencate nella tabella 1 e devono essere rispettate in ogni caso.
- Per il programma di manutenzione, riferirsi esclusivamente al capitolo "Manutenzione" della presente istruzione.

1.2 Destinazione d'uso

Questa automazione è progettata per essere utilizzata con portoni basculanti o sezionali bilanciati nell'ambito dell'automazione domestica. L'ambiente di utilizzo deve essere asciutto e controllato.

1.3 Avvertenze per l'uso

- Utilizzare l'automazione solo quando è possibile osservare tutta l'area interessata al movimento e quando non ci sono persone o cose in questa zona.
- Durante il movimento non è permessa la sosta di persone o cose. Non permettere ai bambini di sostare nei pressi dell'automazione. Conservare i telecomandi o ogni altro accessorio rimovibile in un luogo protetto e sicuro.
- Tutti gli accessori fissi (pulsanti, interruttori o altro) devono essere installati in un luogo accessibile e in vista. Mantenere una distanza minima da parti in movimento di almeno 1,8m e comunque in modo che i bambini non possano accedervi.
- Tutti i dispositivi (portone, automazione, ecc..) e gli accessori devono essere controllati regolarmente. Si veda il capitolo 4 Manutenzione per ulteriori informazioni.
- Non utilizzare l'automazione in condizioni di guasto o comunque quando è necessario l'intervento da parte di personale qualificato.
- Per ambienti che non sono dotati di una seconda via d'accesso è necessario prevedere un sistema di sblocco del portone. Questo dispositivo di sblocco deve essere frequentemente controllato e testato.
- Non sollecitare con pesi o altro il sistema di sblocco. Non aggrapparsi né tirarlo con il peso del corpo.
- Verificare che lo sblocco di emergenza non venga a contatto o interferisca con la catena o con altri organi in movimento e che sia sempre facilmente accessibile. Prestare attenzione che utilizzando lo sblocco non si possano causare movimenti incontrollati del portone o situazioni di pericolo.
- Istruire tutte le persone che utilizzano l'automazione ad un suo uso sicuro e conforme.

1.4 Uso dello sblocco d'emergenza

ATTENZIONE: non utilizzare lo sblocco d'emergenza durante il movimento del serramento. Posizionare la maniglia del cordino dello sblocco ad un'altezza minima di 1,8m da terra.

Per attivare lo sblocco prendere in mano la maniglia collegata al cordino (dello sblocco) e tirarla verso il basso finché la slitta di traino si libera dalla catena.

2. Caratteristiche tecniche

	PRAKT/GAR.AS 60	PRAKT/GAR.AS 120
ALIMENTAZIONE SISTEMA	230 Vac	
ALIMENTAZIONE MOTORE E ELETTRONICA	24 Vcc	
ASSORBIMENTO NOMINALE	0,5 A	
ALTEZZA MASSIMA PORTA BASCULANTE DEBORDANTE	3000 mm	
ALTEZZA MASSIMA PORTA SEZIONALE	2700 mm	
SPINTA MASSIMA MOTORE (per 750ms)	400N	
LARGHEZZA MASSIMA PORTA SEZIONALE	3000 mm	4500 mm
PESO OPERATORE	6 kg	8 Kg
DIMENSIONI OPERATORE	340 x 170 x 150 mm	
LUNGHEZZA GUIDA	1500 mm x 2	
SBLOCCO D'EMERGENZA	INTERNO/ESTERNO	
TRASMISSIONE	A CATENA	
FINECORSA	AD ENCODER/SI	
RICHIUSURA AUTOMATICA	SELEZIONABILE	
SOFT STOP - SOFT START	PRESENTE	
DISPOSITIVO DI CONTROLLO	RILEVAMENTO DI UN OSTACOLO DURANTE IL MOVIMENTO	
STOP DI EMERGENZA	PRESENTE, ARRESTA IL MOVIMENTO.	
LUCE DI CORTESIA	24Vcc MAX 20W	
GRADO DI PROTEZIONE	IP 40	
SERVIZIO	RESIDENZIALE, 5 cicli/h o 300s continui.	

Tabella 1: Caratteristiche tecniche

ATTENZIONE:

- Ogni intervento o messa in funzione iniziale deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'automazione deve essere regolarmente testata e verificata in tutte le sue parti.
- L'automazione non deve essere utilizzata se devono essere eseguiti interventi di manutenzione o riparazioni. Un problema dell'automazione o un suo cattivo bilanciamento può comportare danni a persone e/o cose.

3. Assemblaggio automazione

Questo capitolo contiene importanti informazioni per una sicura e corretta installazione. Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni in quanto un non corretto montaggio può comportare seri danni a persone e/o cose.

ATTENZIONE: Prima di iniziare il montaggio dell'automazione **rimuovere tutti i blocchi meccanici**.

3.1 Composizione automazione

La composizione dell'automazione è descritta in figura 1.

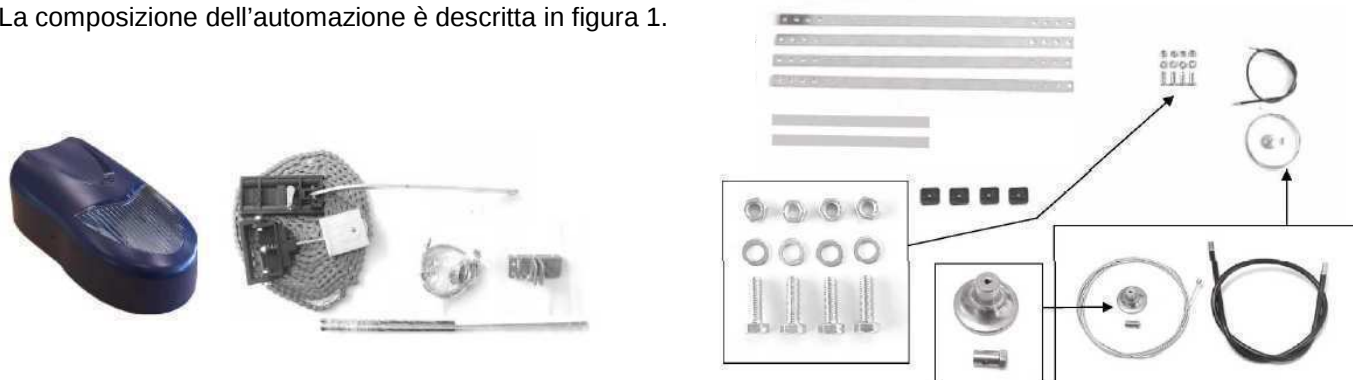


Figura 1– Composizione automazione

3.2 Strumenti necessari

Gli strumenti necessari per una corretta installazione dell'automazione sono descritti in figura 2.

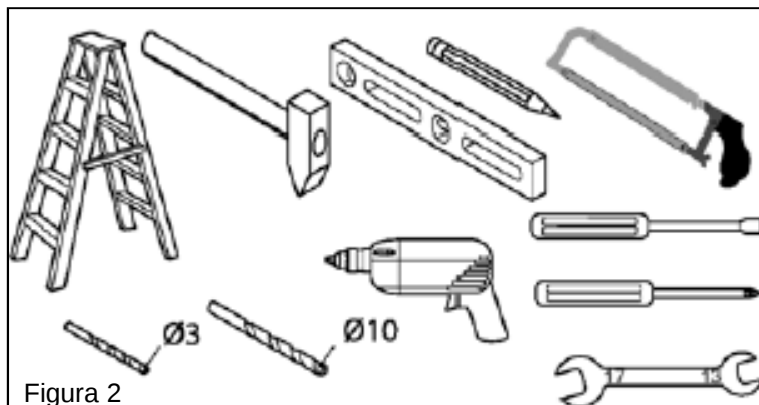


Figura 2

3.3 Requisiti di installazione

Il sistema qui descritto è adatto all'automazione di portoni basculanti a molla (figura 3), a contrappesi (figura 4) e per sezionali bilanciati (figura 5) con le caratteristiche riportate nel Capitolo 2 Caratteristiche tecniche.

Per portoni basculanti è disponibile come accessorio un archetto adattatore (figura 6).

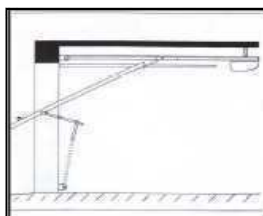


figura 3

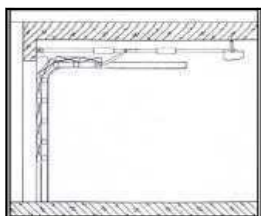


figura 4

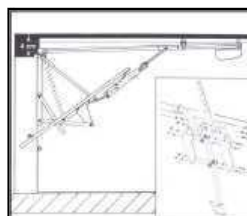


figura 5



figura 6

3.4 Assemblaggio

3.4.1 Assemblaggio guida

Attenzione: se il portone da automatizzare è un basculante a contrappesi (fig.5) con l'applicazione dell'archetto (fig.6), sostituire preventivamente la staffa a "L" (figura 7.a) montata sul pattino con quella DIRITTA in dotazione con l'archetto. Unire le varie parti della guida utilizzando le apposite aste fornite (parti A e B). Inserire inoltre i 4 blocchetti in plastica (C, D) con il bullone rivolto verso l'esterno. Far scorrere le parti fino alla posizione di blocco, in modo da ottenere un'unica guida (figura 7), facendo in modo che A e B siano per mezzo innestate su entrambe le guide.

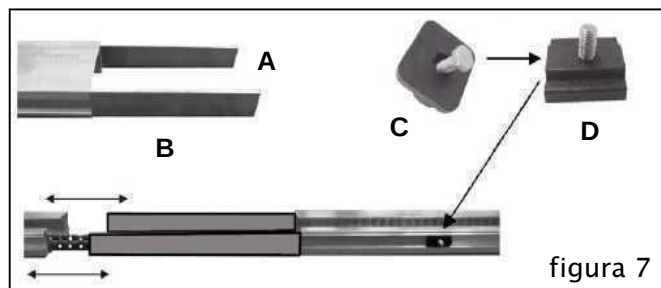


figura 7

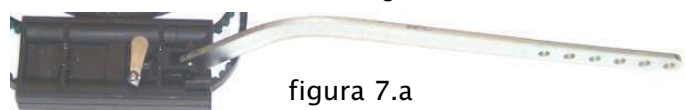


figura 7.a

Sbloccare il carrello utilizzando la leva di sblocco e posizionare la catena all'interno della guida avendo cura di posizionare il nottolino (vincolato alla catena) sulla parte sinistra della guida (figura 8). Inserire il pattino e la staffa con la ruota di rinvio (Attenzione che la parte QUADRA del perno della ruota di rinvio si veda attraverso la guida).

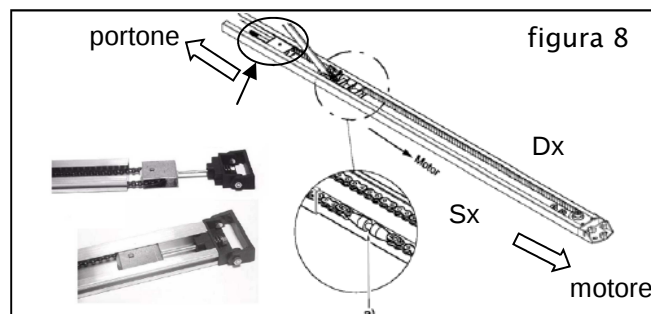


figura 8

Avvicinare la guida così ottenuta alla base del motore ed inserirla nell'apposita fessura (punto F) avendo cura di far scorrere la catena attorno al pignone. Spingere la guida fino al completo inserimento nella base motore (figura 9).

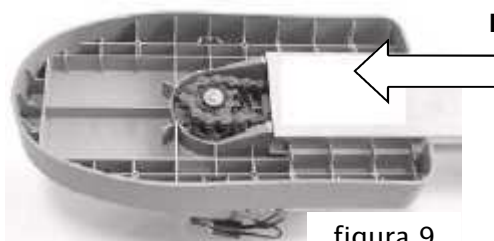
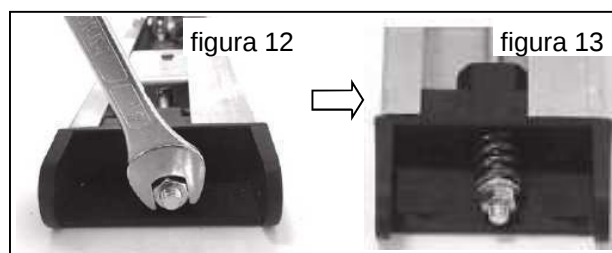
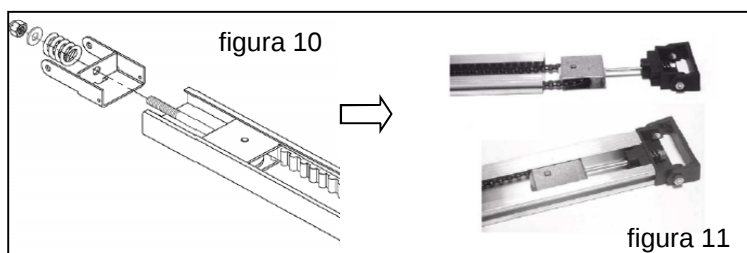


figura 9

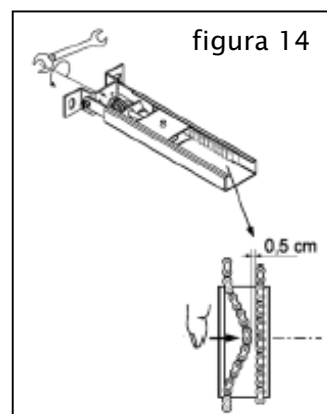
A questo punto avvicinare la staffa di tensionamento alla estremità opposta della guida (rispetto al motore) in modo che il bullone passi attraverso il foro presente sulla staffa (figura 10).

Far scorrere il bullone attraverso il foro in modo da riuscire a inserire la molla e la rondella fornite.

Fissarle quindi con il dado (figura 11).

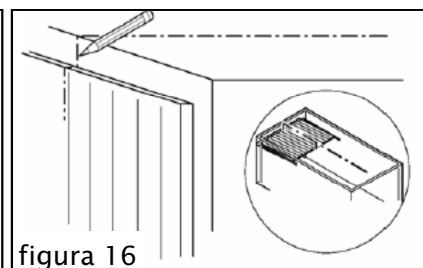
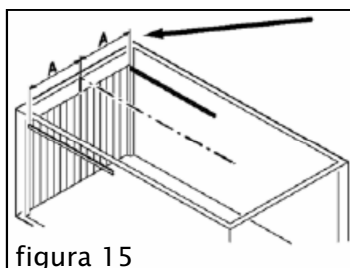


Registrare la tensione della catena agendo sul dado della staffa di fissaggio all'architrave (figura 14) finché, premendo verso l'interno da un lato della catena, questa arriva ad una distanza di 0.5 centimetri dall'altro lato della catena.

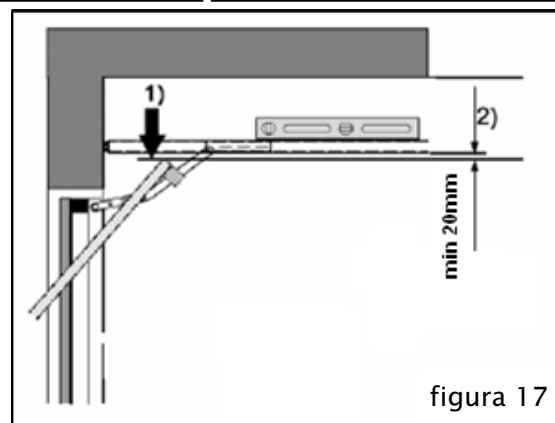


3.4.2 Fissaggio della guida

Misurare la larghezza del portone e segnarne la metà sulla parete dove andrà installata la staffa di fissaggio (della guida, figura 15 e 16). Prevedere una distanza minima della guida dal cielo di almeno 3 cm.

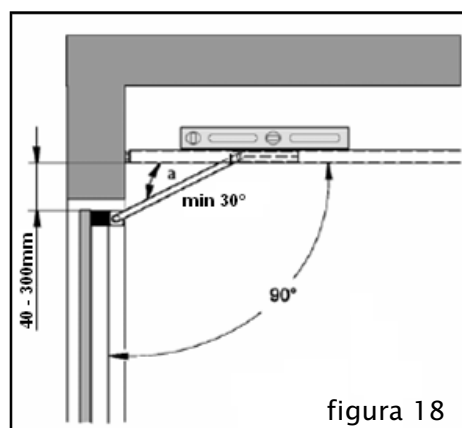


La guida dovrà essere montata ad un'altezza tale che tra il punto più in alto che il portone può raggiungere durante il movimento e il bordo della guida, ci sia una distanza pari ad almeno 2 cm. (punti 1 e 2 della figura 17).



L'angolo a della figura 18 non può essere inferiore ai 30° ; altrimenti non è garantita la trasmissione corretta della forza di traino. È inoltre indispensabile che durante tutta la movimentazione del portone, sia in apertura che in chiusura, la staffa di collegamento tra il portone e il carrello di traino non interferisca con le parti in movimento.

La distanza fra il bordo più basso della guida ed il bordo superiore del portone del garage dovrebbe essere compreso tra 5 e 7 centimetri quando il portone si trova completamente chiuso (figura 18).



Riportare la mezzeria del portone sull'architrave, in modo che la staffa di fissaggio della guida sia esattamente nel punto di mezzo del portone e sopra la massima posizione che il portone può raggiungere durante il movimento.

Usare una penna per contrassegnare la posizione dei fori della staffa sull'architrave.

Forare con una punta diametro 10mm nelle posizioni segnate.

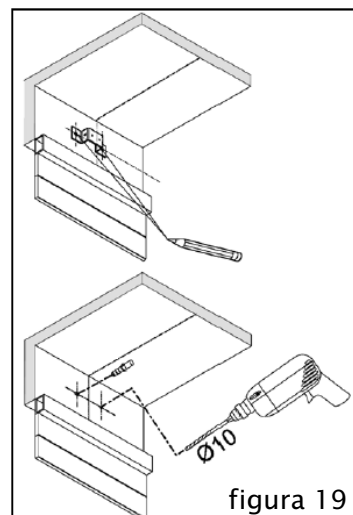


figura 19

A seconda del tipo di installazione, fissare la staffa (figura 20) all'architrave utilizzando delle viti e tasselli opportuni (non forniti: si consiglia ØS10).

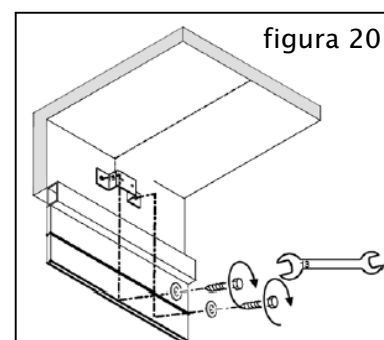


figura 20

Fissare la guida alla staffa sull'architrave con il bullone e il dado forniti (figura 21).

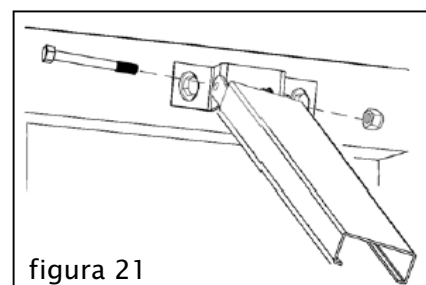


figura 21

Modificare le staffe di fissaggio fornite in modo da installare la guida a livello. La massima distanza ottenibile tra il soffitto e la guida, con le staffe fornite, è di 45cm. Per ottenere distanze maggiori è necessario richiedere delle staffe aggiuntive.

La parte eccedente della staffa deve essere tagliata.

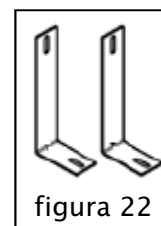


figura 22

Predisporre che il gruppo motore con la guida venga sospeso in modo che i punti di sospensione corrispondano alle dimensioni indicate in figura 23. Attenzione: utilizzare tasselli sufficientemente robusti per sospendere l'automazione. (Si consiglia ØS8).

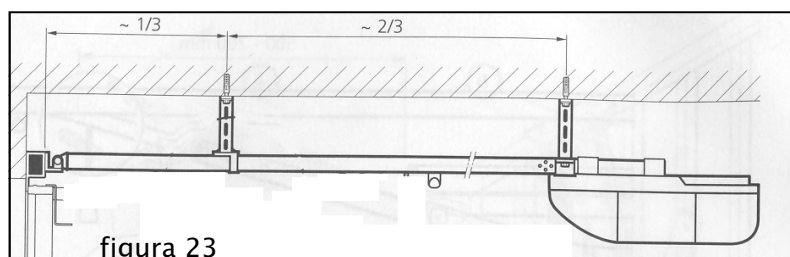


figura 23

Contrassegnare i punti (A e B) in cui le staffe di fissaggio (dalla parte del motore) saranno fissate al soffitto.

Fissando le staffe sul soffitto, assicurarsi che la guida sia allineata con la staffa di fissaggio sull'architrave e che sia a livello.

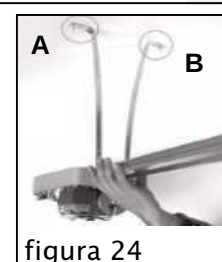
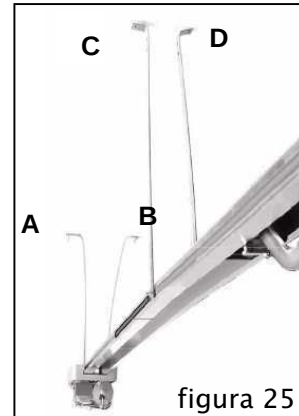


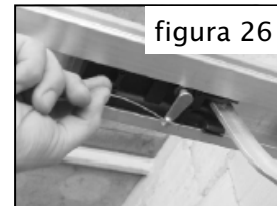
figura 24

Contrassegnare i punti (C e D) in cui le staffe di fissaggio (dalla parte della architrave) saranno fissate al soffitto.
Fissando le staffe sul soffitto, assicurarsi che la guida sia allineata con la staffa sull'architrave e che sia a livello



3.4.3 Installazione dispositivo di sblocco

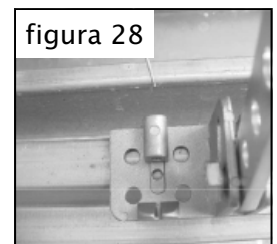
Se il garage è privo di una seconda entrata è necessario provvedere all'installazione di sistema di sblocco di emergenza. In questo modo il portone può essere movimentato anche senza l'intervento dell'automazione.
Far passare il cordino d'acciaio (dalla parte del capo senza fermo) attra-



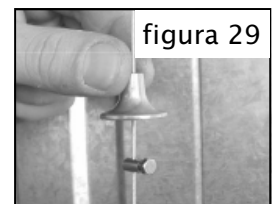
Inserire il cavetto nella guaina (figura 27) e farlo scorrere attraverso di essa completamente.
E' consigliato ingrassare il cavetto in modo da facilitare lo scorrimento nella guaina.



Inserire il capo del cavetto libero all'interno del fermo previsto sulla staffa fissata al portone (figura 28).



Inserire il pomello in dotazione e fermarlo con il morsetto (figura 29).



3.4.4 Montaggio della luce di cortesia

1. Togliere alimentazione al sistema.
2. Inserire una lampadina BAS9s, max 20W.
3. Fissare ad incastro la lampadina ruotandola in senso orario.
4. Avvitare le viti del carter del motoriduttore.

La luce di cortesia rimane accesa 1,30 minuti dall'ultimo comando impartito.

3.4.5 Installazione adattatore per portoni basculanti

Se il portone che si sta installando è di tipo basculante a contrappesi, è necessario utilizzare gli appositi accessori forniti a richiesta (figura 30).



figura 30

Nel caso di portone basculante a contrappeso, è necessario prevedere che la guida venga montata inclinata. In particolare tra il punto in cui la guida è fissata al motore (punto **a**) e il punto in cui è fissata alla staffa sull'architrave (punto **b**), ci devono essere 4 cm. (figura 31).

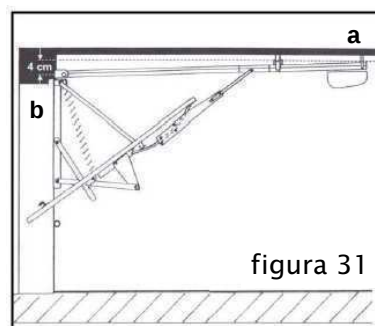


figura 31

Fissare la squadretta A dell'archetto adattatore sul bordo superiore del portone. Il centro della squadretta deve corrispondere con il centro della guida.

Fissare il punto B del braccio curvo al portone tramite una staffa o simile a seconda della struttura del portone. Verificare che i punti A e B siano stabili e che non comportino deformazioni o rotture al portone.



figura 32

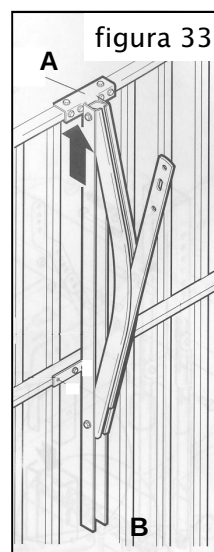


figura 33

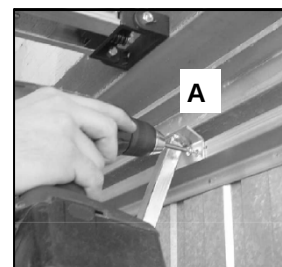


figura 34

Fissare il punto B dell'archetto adattatore sul portone avendo cura che l'archetto sia a piombo.

Collegare la staffa fissata al carrello per basculanti all'archetto adattatore nel punto C in modo che la distanza dei punti D - E sia compresa tra 50 e 70mm.

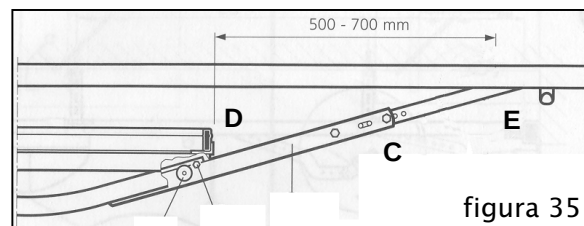


figura 35

4. Messa in funzione e manutenzione



Attenzione: Le seguenti note sono rivolte esclusivamente a personale qualificato.

4.1 Messa in funzione automazione

Per la messa in funzione dell'automazione è necessario eseguire la programmazione del quadro elettronico inserito a bordo motore. Tale programmazione va eseguita solo da parte di personale qualificato dopo aver terminato e verificato in ogni suo punto il montaggio della parte meccanica dell'automazione. In particolare vanno sempre verificati i seguenti punti:

- Il corretto bilanciamento del serramento. Posizionando il portone aperto a 60 ÷ 70 cm da terra, non deve ne aprirsi ne chiudersi da solo.
- Lo scorrimento di tutte le parti mobili. Il portone deve effettuare un movimento fluido.
- Il corretto funzionamento del dispositivo di sblocco in ogni posizione del serramento.
- La lubrificazione, se necessaria, delle parti meccaniche del portone.

Prima di eseguire i cablaggi necessari al funzionamento dell'automazione, leggere le seguenti avvertenze:

- Alcuni punti del sistema sono sottoposti a tensioni pericolose. Pertanto l'installazione, l'apertura e la programmazione del quadro deve essere svolta solamente da personale qualificato. Tutte le operazioni che l'utilizzatore finale può eseguire non richiedono l'apertura del box.
- Prevedere l'uso di un mezzo che assicuri la disconnessione onnipolare dall'alimentazione del sistema. Questi può essere o un interruttore onnipolare (collegato direttamente ai morsetti di alimentazione) con una distanza minima dei contatti di 3 mm in ciascun polo, oppure un dispositivo integrato nella rete di alimentazione.
- Per il collegamento all'alimentazione, usare cavi flessibili con designazione CENELEC H05VV e comunque con sezione minima del singolo conduttore non inferiore a 0.75 mm².
- Si consiglia di controllare gli assorbimenti di tutti i dispositivi collegati alle uscite della centralina, quali spie luminose, fotocellule, dispositivi di sicurezza, ecc. in modo da rientrare nei limiti indicati nella tabella delle caratteristiche tecniche. Non si garantisce il corretto funzionamento del prodotto in caso di inosservanza di tali limitazioni.
- Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di inosservanza delle presenti avvertenze.

4.2 Manutenzione automazione

Si consiglia di far verificare periodicamente ad un tecnico specializzato l'automazione.

Per assicurare un funzionamento corretto dell'automazione, è necessario osservare i seguenti punti:

- Verificare regolarmente il bilanciamento del portone. La porta deve essere manovrabile a mano in modo agevole, a questo scopo sbloccare la slitta e con le dovute precauzioni muovere manualmente il serramento in apertura ed in chiusura prendendolo nel punto di ancoraggio dell'asta al serramento stesso. La forza necessaria per compiere questa azione non deve superare i 15Kg.
- La porta ed in particolare i cavi, le molle e le componenti di fissaggio devono essere controllati regolarmente per assicurare che non presentino segni di usura, di danneggiamento o di sbilanciamento.
- Il controllo antischiacciamento deve essere verificato periodicamente. Se necessario riferirsi alle istruzioni della CT ACTION (codice: 6-1622345) / GAR.AS (codice: 6-1622375) per portone sezionale.

La sostituzione della lampadina deve essere svolta esclusivamente da personale qualificato. Per la sostituzione procedere come segue:

1. Togliere alimentazione al sistema.
2. Svitare le 2 viti che tengono il coperchio in sede.
3. Rimuovere il coperchio.
4. Premere e ruotare in senso antiorario la lampadina fino a riuscire a rimuoverla.
5. Sostituire la lampadina con una di uguali caratteristiche.

GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.



PRAKT/GAR.AS with chain

The automation for sectional and bascule front doors

Instructions for use and installation



This manual has been redacted from the manufacturer and is an integral part of the product. In these pages are contained all the information necessary for:

- A method of installation which allows to work in safety.
- The correct installation of the automation.
- The knowledge of the mechanical part of the automation.
- The correct use in condition of safety.
- The correct maintenance.

In order to avoid wrong motions with the risk of accidents, it is necessary to read this manual with attention, following step by step the furnished information.



1.General warnings

This manual is redacted by Allmatic without any implicit or explicit guarantee and it is exclusively addressed to qualified personnel who knows the constructive rules and the devices of protection against the accidents for the gates, the doors and the motorized doors.

ALLMATIC does not accept any responsibility for possible damages caused by the inobservance during the installation of the safety regulations and of the laws actually in vigour.

By the continuous searching of quality and innovation, Allmatic reserves itself to introduce innovations or modifications to the automation and/or to this manual without giving any notice.

1.1 General warnings for the safety

- The assembly and the installation of the automation must be executed **ONLY** by qualified personnel. Installations made not in a professional way can produce serious damages.
- Disconnect the power supply of the system before any sort of intervention or maintenance on the system, excluding the procedures of programming and test.
- Any sort of regulation, also of possible limit switches, must be executed exclusively by qualified personnel.
- The electrical connections or any other electrical intervention, which is necessary for a correct installation, must be executed exclusively from qualified personnel. It is necessary that the power supply cable of the system is always accessible in order to always guarantee a rapid and easy disconnection of the power supply.
- Before the automation is put on use, it is necessary to declare that the system is in conformity with the safety norm 98/37 and that a valid certificate of conformity is issued.
- Improper installations or maintenances, or any other modification or adding of elements which are not provided with this instruction, are not allowed and they invalidate the guarantee of the product.
- Before installing the automatism, check that the door can be activated by hand, for this purpose unblock the slide and move manually the door in opening and in closure with the necessary precautions, bringing it at the point of the anchorage of the steel to the door self. The force necessary to execute this action must exceed the Kg.15,00.
- Make also sure that the automation can be fixed in a solid and lasting way and that the installation does not modify the important characteristics of the surrounding environment.
- The technical data are listed on the table 1 and must be observed anyway.
- For the maintaining program, make reference exclusively to the chapter "maintenance" of this instruction.

1.2 Destination of use

This automation is designed to be utilized with bascule or sectional door in the sector of the domestic automation. The environment of utilization must be dry and controlled.

1.3 Warnings for the use

- Utilize the automation only when it is possible to observe all the area interested to the moving and when there are no people or things in this zone.
- During the movement it is not allowed the stop of people and things. Do not allow kids to stay near the automation. Keep the transmitters or any other removable accessory in a place protect and sure.
- All the fixed accessories (buttons, switches and others) must be installed in an accessible and visible place. Maintain a slight distance of almost 1,8 m from parts in movement and in any case in a way that the children can not have access.
- All the devices (door, automation) and the accessories must be regularly controlled. See chapter 4 (maintenance) for further information.
- Do not utilize the automation in condition of failure or in any case when it is necessary the intervention of qualified personnel.
- For environments which are not provided of a second way of access, it is necessary to prepare an unblocking system of the door. This device of unblock must be frequently checked and tested.
- Do not strain with weights or other things the unblocking system. Do not hang on or pull with the weight of the body.
- Check that the emergency unlocking does not have contact or interfere with the chain or with others elements in moving and that it is always easily getting. Pay attention that by using the unblock, uncontrolled movements of the door or situations of danger be caused.
- Instruct all the people that utilize the automation to a safe and conform use of it.

1.4 Use of the emergency unblock

WARNING: Do not utilize the emergency unlocking during the movement of the door. Position the handle of the string of the unlocking to a minimum height of 1,8 m from the ground. To activate the unlocking, take by the hand the handle connected to the string (of the unlocking) and draw it down until the slide of drawing free itself from the chain.

2. Technical data

	PRAKT/GAR.AS 60	PRAKT/GAR.AS 120
POWER SUPPLY OF THE SYSTEM	230 Vac	
POWER SUPPLY MOTOR AND ELECTRONIC	24Vcc	
NOMINAL ABSORPTION	0,5A	
BASCULE OVERFLOWING DOOR MAXIMUM HEIGHT	3000mm	
SECTIONAL DOOR MAXIMUM HEIGHT	2700mm	
MAXIMUM PUSH OF THE MOTOR (for 750 ms)	400N	
MAXIMUM WIDTH OF SECTIONAL DOOR	3000mm	4500mm
OPERATOR WEIGHT	6kg	8Kg
OPERATOR DIMENSIONS	340 x 170 x 150 mm	
LENGTH OF GUIDE	1500 mm x 2	
EMERGENCY UNLOCKING	INTERNAL-EXTERNAL	
TRANSMISSION	BY CHAIN	
LIMIT SWITCHES	WITH ENCODER/YES	
AUTOMATIC RECLOSING	SELECTABLE	
SOFT STOP - SOFT START	PRESENT	
DISPOSITIVE OF CONTROL	REMARK OF AN OBJECT DURING THE MOTION	
EMERGENCY STOP	PRESENT-ARREST OF MOVING	
COURTESY LIGHT	24Vcc MAX 20W	
PROTECTION DEGREE	IP 40	
SERVICE	RESIDENTIAL 5 cycles/h	

Table 1: Technical data

WARNING:

- Each intervention or beginning put on starting must be executed exclusively by qualified personnel.
- The automation must be regularly tested and checked in all its parts.
- The automation does not be utilized if any sort of intervention of maintenance or reparation must be executed. A problem of the automation or a bad balancing can provoke damage to people and/or things.

3. Assembly of the automation.

This chapter contains important information for a sure and correct installation. Follow scrupulously all the instructions because a non correct assembly can provoke serious damage to people and/or things.

WARNING: Before starting the assembly of the automation **remove all the mechanical unlocks.**

3.1 Composition automatism

The composition of the automatism is described in figure 1.

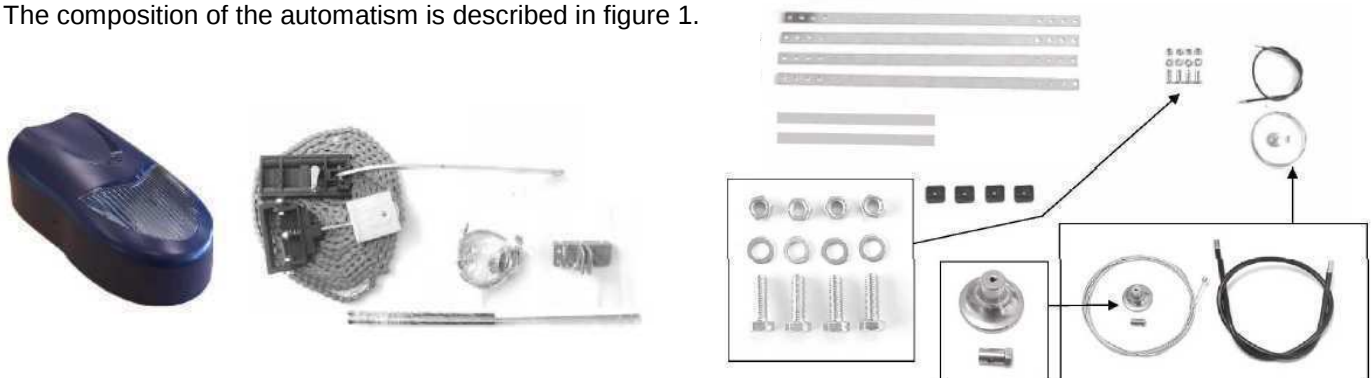


Figure 1– Composition automatism

3.2 Necessary instruments

The instruments necessary for a correct installation of the automation are described in figure 2.

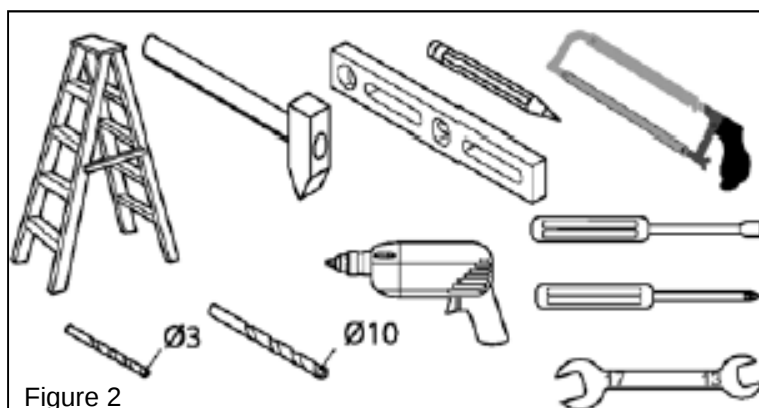


Figure 2

3.3 Requirements for the installation

The system here described is adapt to the automation of bascule doors with spring (figure 3), with counterpoise (figure 4) and for balanced sectionals (figure 5) with the characteristics reported on chapter 2 (technical data). An adapter arc (figure 6) is at disposal, like accessory, for bascule doors.

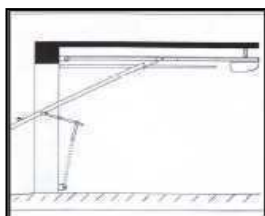


figure 3

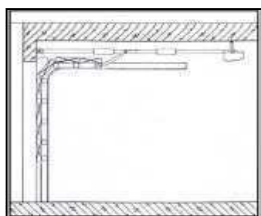


figure 4

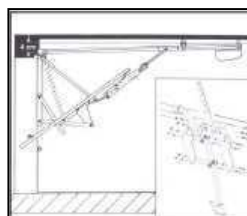


figure 5



figure 6

3.4 Assembly

3.4.1 Assembly guide

Warning: if the door to automatize is a bascule with counterpoise (fig.5) with the application of the arc (fig.6), replace previously the "L" staff (fig.7) mounted on the sliding block with the one STRAIGHT supplied with the arc.

Link the various parts of the guide by using the suitable provided steels (parts A and B). Moreover insert the 4 plastic blocks (C,D) with the bolt turned to the external slide. Make the parts slide until the position of block, in a way that A and B be engaged on both guides.

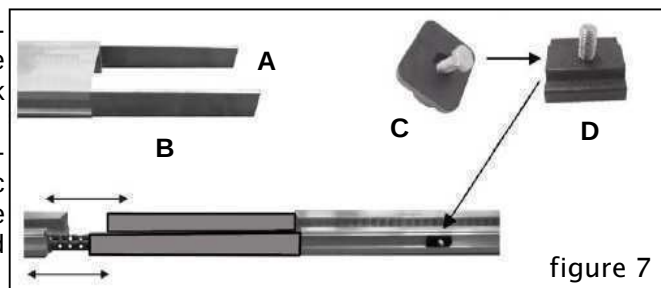


figure 7



figura 7.a

Unlock the undercarriage by using the unlocking steel having care to position the pawl (blinded to the chain) on the left part of the drive (fig.8).

Insert the sliding block and the clamp with the counter wheel (pay attention that the SQUARE part of the hub of the counter wheel can be seen through the drive).

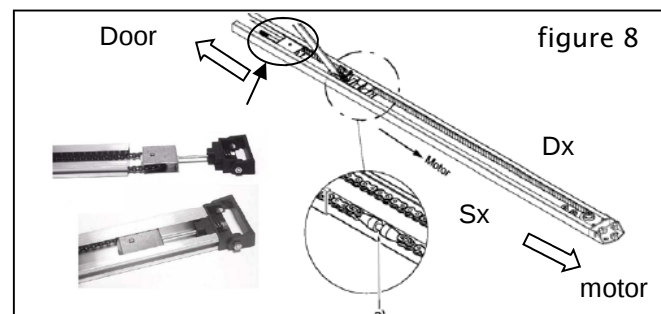


figure 8

Get close the drive obtained in this way to the base of the motor and insert it inside the suitable crack (point F) having care to make the chain slide around the pinion.

Push the drive until the complete insertion in the base of the motor (fig.9).

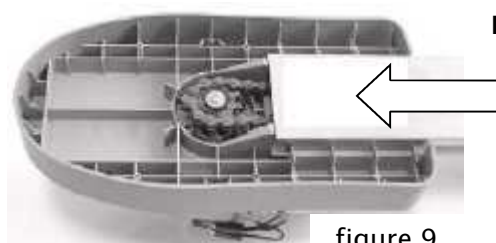
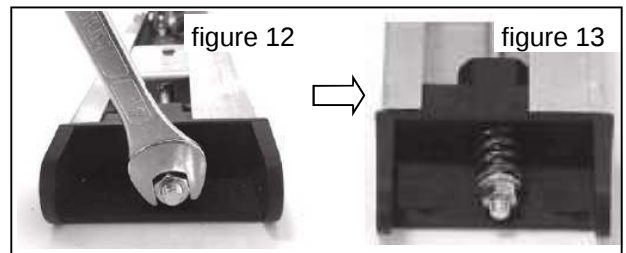
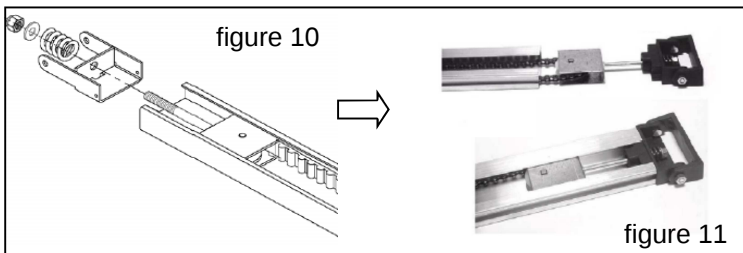
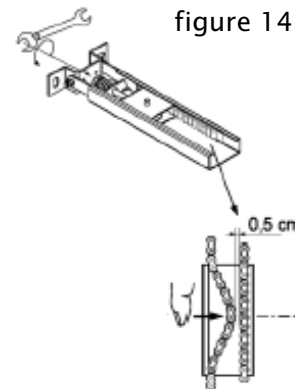


figure 9

At this point bring the tensioning clamp to the opposite extremity of the guide (as regards to the motor) in a way that the bolt goes through the hole present on the clamp (fig.10).
Make the bolt slide through the hole in a way that you can insert the supplied spring and washer.
Then fix them with the nut (see fig. 11).

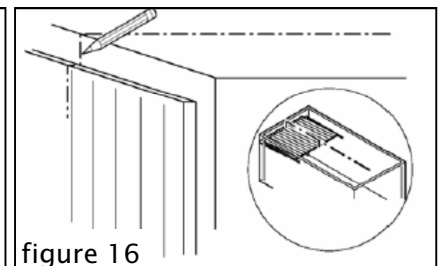
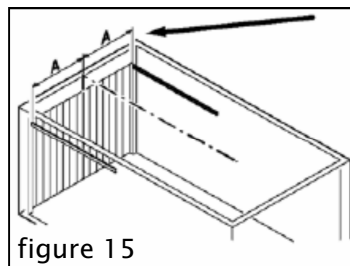


Adjust the tension of the chain operating on the nut of the fixing clamp to the architrave (fig.14) until, pressing inwards from a side of the chain, he gets to a distance of 0,5 cm. from the other side of the chain self.

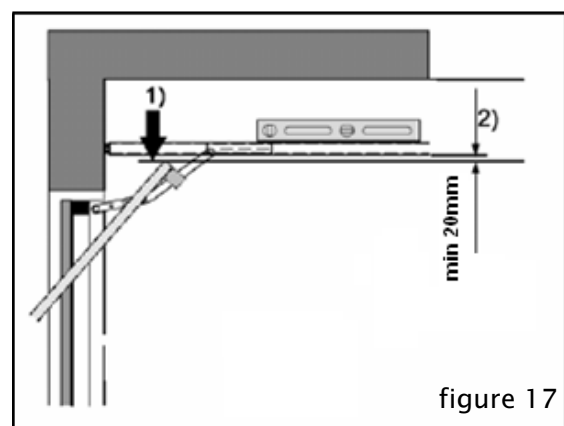


3.4.2 Fixing of the guide

Measure the width of the door and sign the middle on the wall where it will be installed the fixing clamp (of the drive, fig.15 and 16).
Plan a minimal distance of the drive from the sky of almost cm.3.

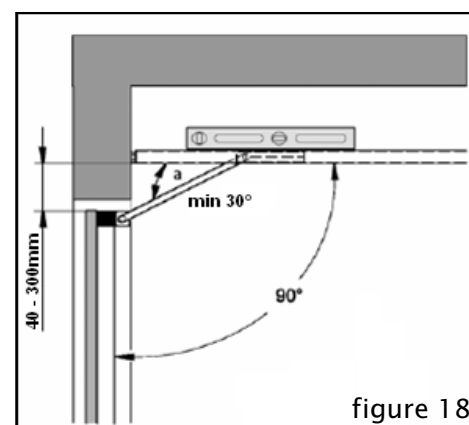


The guide must be installed at a such height as between the higher point which the door can reach during the movement and the board of the guide, there is a distance just like at almost 2 cm.(point 1 and 2 of the fig.17).



The angle a of the figure 18 can not be inferior to 30° , otherwise the correct transmission of the drawing force is guarantee. Furthermore it is indispensable that during the whole movement of the door, both in opening and closing, the tracting arm does not interfere with other moving parts of the system.

The distance between the lower board of the guide and the upper board of the garage door should be included between 5 and 7 cm. when the door finds itself completely closed (fig.18).



Bring again the centre line of the door on the architrave, in a way that the fixing clamp of the drive is exactly at the middle point of the door and above the maximum position which the door can reach during the movement.

Use a pen to mark the position of the holes of the clamp on the architrave. Make a hole with a point of diameter 10 mm. on the marked positions.

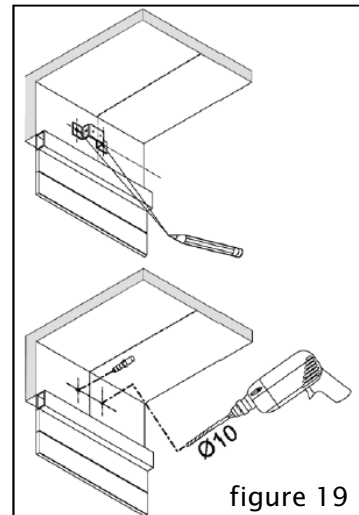


figure 19

According to the type of the installation, fix the clamp (fig.20) to the architrave by using suitable screws and plugs (not supplied: diameter S10 are suggested).

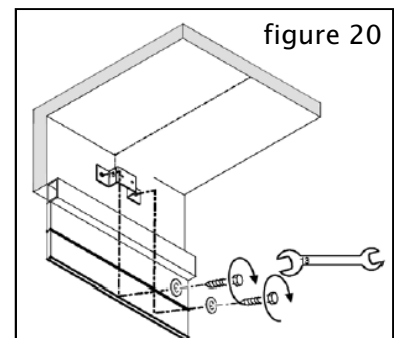


figure 20

Fix the guide to the clamp on the architrave with the supplied bolt and screw (fig.21).

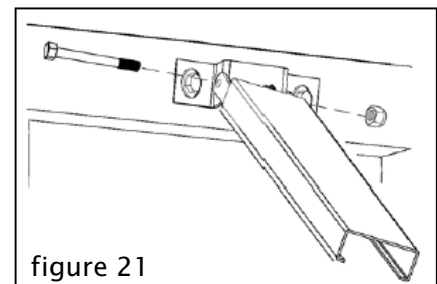


figure 21

Modify the supplied fixing clamps in a way to install the drive to the level. The maximum distance gettable between the ceiling and the drive, with the supplied clamps, is of 45 cm. In order to obtain larger distances, it is necessary to request some more clamps in addition. The excess part of the clamp must be cut.

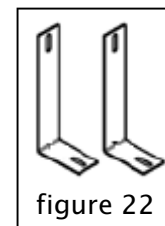


figure 22

Arrange that the motor group with the drive is suspended in a way that the points of suspension correspond to the dimensions indicated on fig.23. Warning: utilize plugs sufficiently strong to suspend the automation (S8 diameter are suggested).

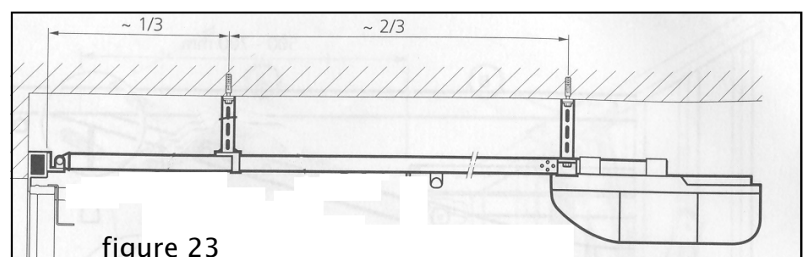


figure 23

Mark the points (A and B) in which the fixing clamps (from the part of the motor) will be fixed to the ceiling. By fixing the clamps, make sure that the guide is lined up with the fixing clamp on the architrave and that is on level.

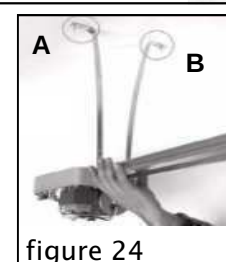


figure 24

Mark the points (C and D) in which the fixing clamps (on the part of the architrave) will be fixed to the ceiling.
By fixing the clamps at the ceiling, make sure that the guide is linked up with the clamp on the architrave and that it is on level.

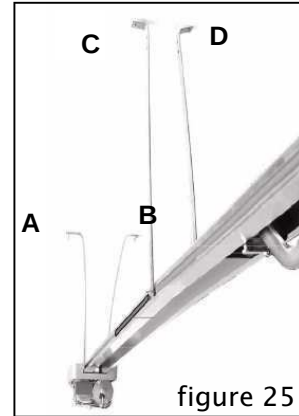


figure 25

3.4.3 Installation device of unlock

If the door is without a second entry, it is necessary to provide to the installation of the emergency unlock system.
In this way the door can be also moved without the intervention of the automation. Make the wire of steel pass (from the part of the head without stop) through the eye present on the unblocking lever (fig.26).

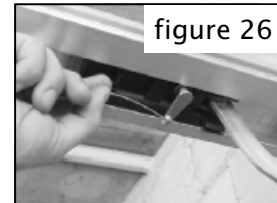


figure 26

Insert the wire inside the sheath (fig.27) and make it slide through her completely.
It is advisable lubricate the wire in the way to make easy the sliding inside the sheath.

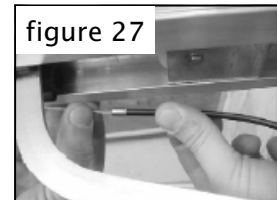


figure 27

Insert the head of the free cable inside to the stop provided on the clamp fixed to the door (fig.28)

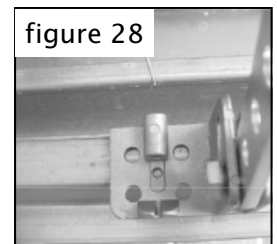


figure 28

Insert the supplied knob and stop it by using the clamp (fig.29).

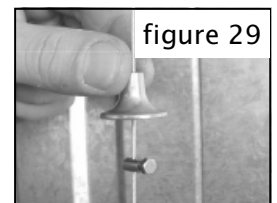


figure 29

3.4.4 Mounting of the courtesy light

1. Cut off the power supply to the system.
2. Insert a lamp BAS9s, max 20W.
3. Fix to join the lamp by rotating it in clockwise sense.
4. Drive the screw of the carter of the gear motor.

The courtesy light remains turned on 1,30 minutes from the last order given

3.4.5 Installation adapter for bascule doors

If the door which is being installing is a bascule with counterpoises, it is necessary to utilize the apposite accessories provided by request (fig.30).



figure 30

In case of bascule door with counterpoise, it is necessary to provide that the guide is mounted inclined. Particularly between the point in which the drive is fixed to the motor (point **a**) and the point in which it is fixed to the clamp on the architrave (point **b**), they must be 4 cm. (fig.31).

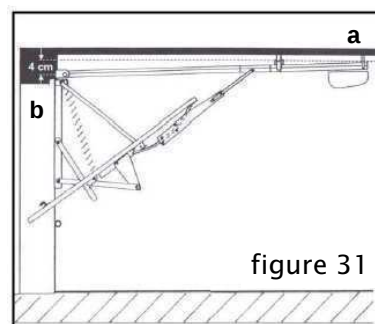


figure 31

Fix the bracket **A** of the adaptor bow on the superior board of the door. The centre of the bracket must correspond with the centre of the drive.

Fix the point **B** of the curved branch to the door by using a clamp or something similar according to the structure of the door. Check that the points **A** and **B** be stable and do not involve deformations or breakings to the door.

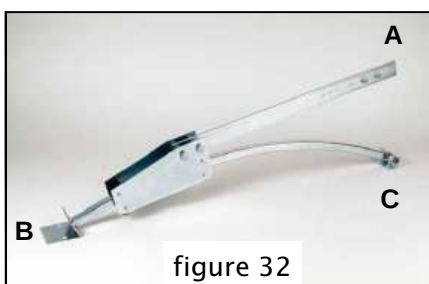


figure 32

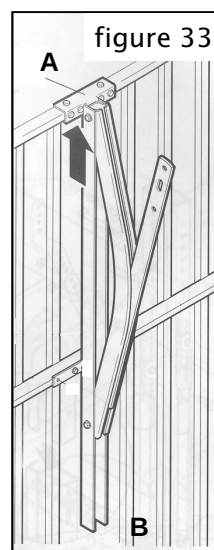


figure 33

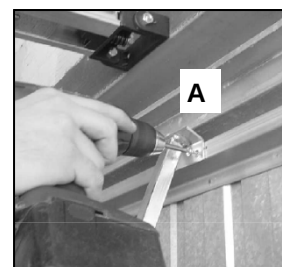


figure 34

Fix the point **B** of the adaptor bow on the door, having care that the bow is plumb.

Connect the clamp fixed to the carriage for bascule to the adaptor bow on the point **C**, in a way that the distance of the points **D-E** is included between 50 and 70 mm.

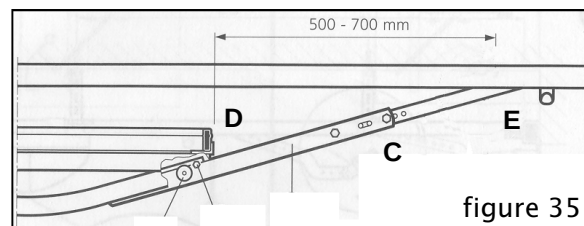


figure 35

4. Put in function and maintenance



Warning: the following notes are exclusively addressed to qualified personnel.

4.1 Put in function of the automation

For the put in function of the automation it is necessary to execute the programming of the electronic panel inserted on the board of the motor.

This sort of programming must be executed only by qualified personnel after having finished and checked the installation of the mechanical part of the automation on each of his point.

Particularly the following points must be always checked:

- The correct balancing of the door. By positioning the door open at 60-70 cm. from the ground, it must neither open nor close by itself.
- The sliding of all the movable parts. The door must execute a fluid movement.
- The correct functioning of the unlocking device in each position of the door.
- The lubrication, if necessary, of the mechanical parts of the door.

Before executing the wirings necessary to the functioning of the automation, read the following warnings:

- Some points of the system are subjected to dangerous tensions. For this reason, the installation, the opening and the programming of the panel must be executed only by qualified personnel. All the operations that the final user can execute do not require the opening of the box.
- Provide the use of a means which assures the omni polar disconnection from the power supply of the system. It can be either an omni polar switch (directly connected to the terminals of the power supply) with a minimal distance of the contacts of 3 mm. on each pole, or an issue integrated in the power supply net.
- For the connection to the power supply, use flexible cables with CENELEC H05W designation and anyway with minimal section of the single conductor not inferior to 0,75 mm².
- It is advisable to check the absorptions of all the devices connected to the outputs of the control unit, like for example luminous spies, photocells, safety devices, etc., in a way to re-enter in the limits indicated on the table of the technical data. The correct functioning of the product in case of inobservance of these limitations is not guarantee.
- The constructor declines all responsibilities in case of inobservance of these cautions.

4.2 Maintenance of the automation

It is advisable to make periodically check the automation by specialized technical personnel.

To assure a correct functioning of the automation, it is necessary to observe the following points:

- Check regularly the balancing of the door. The door must be easily manoeuvrable by hand in an easy way, for this purpose unlock the slide and with the due cautions move manually in opening and in closing bringing it on the anchorage point of the steel to the door self. The force necessary to do this action must not exceed the 15 Kg.
- The door and particularly the cables, the springs and the fixing components must be regularly checked to ensure that they do not show signs of wear, of damage or of unbalancing .
- The anti-squashing control must be periodically checked. If it is necessary, correct the regulation of the reversing function and check again the functioning. Make reference to the instructions of the CT ACTION (code: 6-1622345) / GAR.AS (code: 6-1622375) for sectional door.

The substitution of the bulb must be executed exclusively by qualified personnel. For the substitution proceed as follows:

- 1.Cut off the power supply to the system.
- 2.Unscrew the screws which fix the cover in his seat.
- 3.Remove the cover
- 4.Push and rotate the bulb in clockwise sense until you can remove her.
- 5.Replace the bulb with one of the same characteristics.

GUARANTEE - In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired.

Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under Italian law.



PRAKT/GAR.AS Chaîne

L'automation pour porte sectionnelle et basculante

Instruction pour l'installation et l'utilisation.



Ce manuel a été rédigé par le constructeur et fait partie intégrante du produit.
Dans les pages suivantes, Vous trouverez toutes les informations nécessaires pour:

- Une méthode d'installation qui Vous permettra de travailler en toute sécurité.
- La correcte installation de l'automation.
- La connaissance de la partie mécanique de l'automation.
- La correcte utilisation en condition de sécurité.
- Le correct entretien.

Pour éviter un faux mouvement avec le risque de provoquer un accident, il est indispensable de lire attentivement ce manuel, en suivant pas à pas les indications fournies.



1 Avertissements généraux

Ce manuel a été rédigé par l'Allmatic sans aucune garantie implicite ou explicite et est destiné exclusivement à un personnel qualifié qui est à connaissance des critères constructifs et des dispositifs de protection contre les accidents pour les portails motorisés. LA SOCIÉTÉ ALLMATIC N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ pour d'éventuel dégât provoqué par le non respect des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur. Dans notre constante recherche de la qualité et de l'innovation, Allmatic se réserve le droit de changer et/ou modifier ces instructions sans aucun préavis.

1.1 Avertissements généraux pour la sécurité.

- L'assemblage et l'installation doivent être réalisés seulement par un personnel qualifié. Une installation non à règle d'art peut causer de sérieux dégâts.
- Débrancher le système avant toute intervention ou entretien du système, à l'exception des procédures de programmation et de test.
- Tout réglage, même avec des fins de course, doit être effectué exclusivement par un personnel qualifié.
- Les connexions électriques ou toute autre intervention électrique qui doit être réalisé pour une installation correcte, doit être réalisé par un personnel qualifié. Il est indispensable que la prise de courant soit toujours accessible pour garantir toujours un débranchement rapide et facile de l'alimentation.
- Avant que l'automation ne soit mise en marche, il est nécessaire de déclarer que le système est conforme aux normes de sécurité 98/37 et qu'il soit relâché un certificat de conformité valide.
- Une installation ou un entretien incorrect, ou tout autre modification ou supplément d'élément non reporté dans ces instructions ne sont pas permises et annulent la garantie du produit.
- Avant de mettre en marche l'automation, vérifier que le portail puisse être déplacé manuellement. Pour cela, débloquent le chariot et avec les précautions dues, ouvrir et fermer manuellement le portail en prenant le portail sur le point d'encrage de la tige au portail. La force nécessaire pour effectuer cette opération ne doit pas être supérieur à 15Kg.
- S'assurer en outre, que l'automation puisse être fixée de manière stable et durable et que l'installation ne modifie pas de manière importante l'habitat environnant.
- Les caractéristiques techniques sont reportées dans le tableau 1 et doivent toujours être respectées.
- Pour le programme d'entretien, suivre exclusivement le chapitre "entretien" présent dans ces instructions.

1.2 Utilisation

Cette automation a été étudiée pour être utilisée avec des portails sectionnels ou basculants dans le milieu de l'automation domestique. La zone d'utilisation doit toujours être sèche et contrôlée.

1.3 Avertissement pour l'utilisation

- Utiliser l'automation seulement quand il est possible d'observer toute la zone intéressée au mouvement et quand il n'y a ni personne ni chose dans cette zone.
- Pendant le mouvement, il est interdit le stationnement de personne ou de chose. Ne pas permettre aux enfants de stationner dans la zone du mouvement du portail. Tenir les télécommandes ou tout autre accessoire dans un lieu sûr et protégé
- Tous les accessoires fixes (bouton, interrupteur ou autre) doivent être installés dans un lieu accessible et visible. Maintenir une distance de sécurité des pièces en mouvement d'au moins 1,8m et de toute façon, de manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Tous les dispositifs (porte, automation, etc) et les accessoires doivent être contrôlés régulièrement. Voir le chapitre 4 pour d'ultérieur détail.
- Ne pas utiliser le portail en condition de dysfonctionnement ou quand il est nécessaire l'intervention de la part de personnel qualifié
- Pour des milieux qui ne sont pas équipés d'une entrée secondaire, il est nécessaire de prévoir un système de déblocage du portail. Ce dispositif doit être vérifié et testé fréquemment.
- Ne pas forcer avec des poids ou autre sur le système de déblocage. Ne pas s'y accrocher et le tirer avec le poids du corps.
- Vérifier que le déblocage d'urgence n'aie pas au contact ou n'interfère pas avec la chaîne ou tout autre organe en mouvement et qu'il soit facilement accessible. Faire attention que l'utilisation du système de déblocage ne cause des mouvements incontrôlés du portail et par conséquent des situations dangereuses.
- Instruire toutes les personnes qui utilisent l'automation à une utilisation sûre et conforme.

1.4 Utilisation du déblocage d'urgence

ATTENTION: ne pas utiliser le déblocage d'urgence pendant le mouvement du portail. Placer la poignée de la corde pour le déblocage à une hauteur minimum de 1,8m du sol. Pour activer le déblocage, prendre en main la poignée de la corde et tirer la vers le bas jusqu'à ce que le chariot se libère de la chaîne.

3.2 Outils nécessaire

Les outils nécessaires pour une correcte installation de l'automatisation sont décrits dans la figure 2.

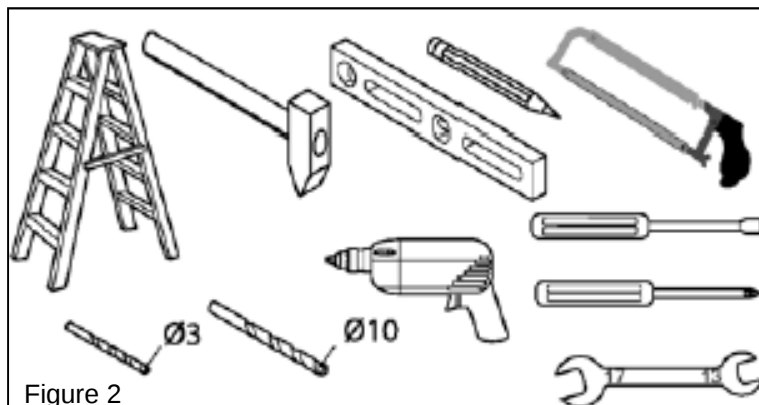


Figure 2

3.3 Conditions d'installation

Le système ici décrit est apte pour l'automatisation de porte basculante à ressort (figure 3), à contrepoids (figure 4) et pour les sectionnelles équilibrés (figure 5) avec les caractéristiques reportées dans le chapitre 2 Caractéristique technique. Pour les portes basculantes, il est disponible, comme accessoire, un arc adaptateur (figure 6).

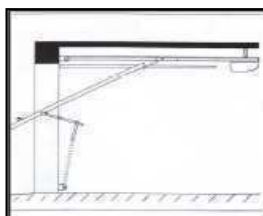


figure 3

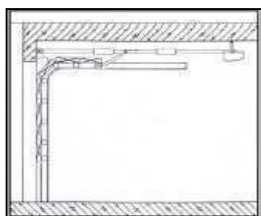


figure 4

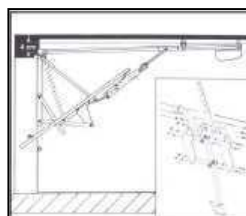


figure 5



figure 6

3.4 Assemblage

3.4.1 Assemblage du rail

Attention: Si le portail à automatiser est un basculant à contrepoids (fig.5) avec l'application de l'arc (fig.6), remplacer la tige à "L" (figura 7.a) montée sur le patin avec la tige droite fournie avec l'arc. Unir le pièce du rail en utilisant les tiges fournies (côtés A et B). Insérer en outre les 4 blochets en plastique (C, D) avec les boulons tournés vers l'extérieur. Faire glisser les pièces jusqu'à la position de blocage, de manière a obtenir un unique rail (figura 7), en faisant en sorte que A et B soient à moitié de chaque côté des deux rails.

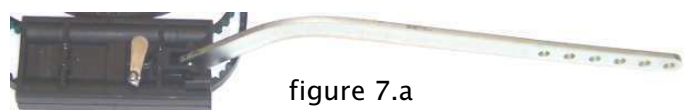


figure 7.a

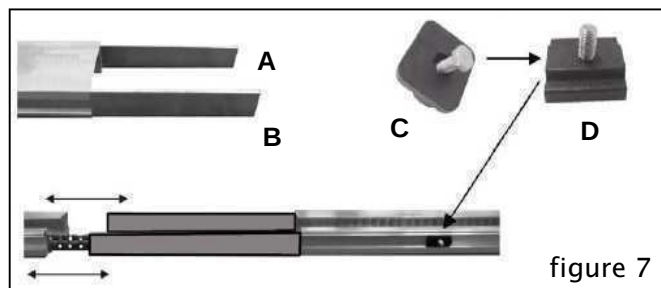


figure 7

Débloquer le chariot en utilisant le levier de déblocage et positionner la chaîne à l'intérieur du rail en faisant attention à positionner le loquet (lié à la chaîne) sûr le côté gauche du rail (figure 8). Insérer le patin et la tige avec la roue de renvoi (attention à ce que la partie rectangulaire du pivot de la roue de renvoi soit visible à travers le rail.

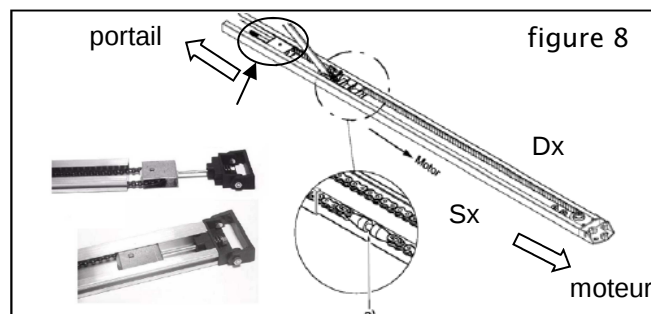


figure 8

Approcher le rail obtenu à la base du moteur et insérer le dans la fente (point F) en faisant attention à faire glisser la chaîne autour du pignon. Appuyer sur le rail jusqu'à l'insertion complète dans la base du moteur (figure 9).

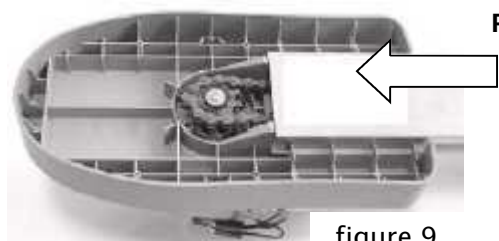
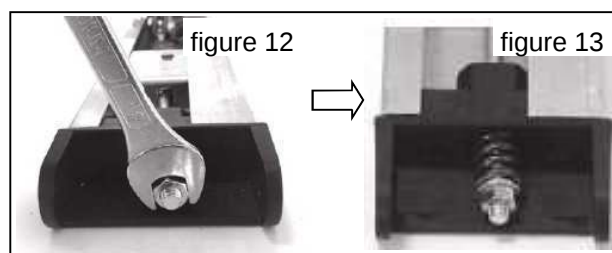
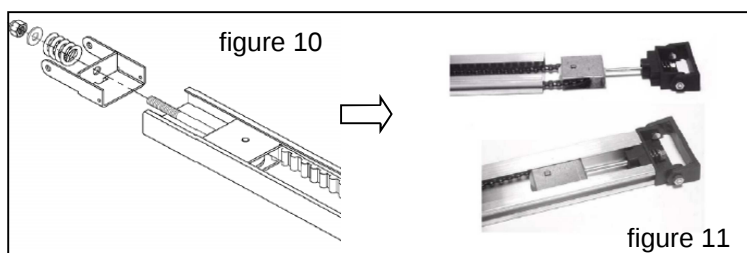


figure 9

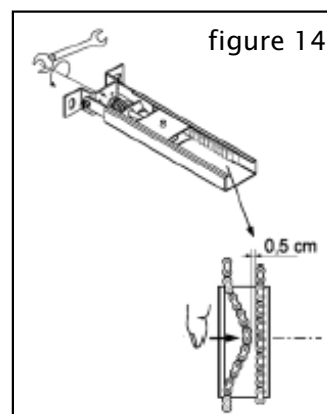
A ce point, approcher la tige de mise en tension à l'extrémité opposée du rail (par rapport au moteur) de manière à ce que le boulon passe à travers le trou présent sur la tige (figure 10).

Faire glisser le boulon à travers le trou de manière à réussir à insérer le ressort et la rondelle fournis.

Fixer le avec le dé. (figura 11).



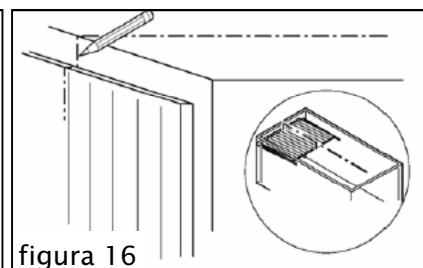
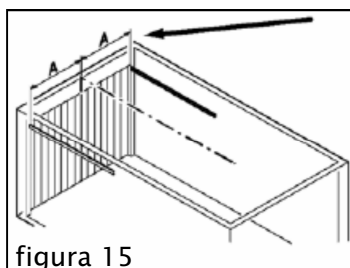
Enregistrer la tension de la chaîne en agissant sur le dé de la tige de fixation à l'architrave (figura 14) jusqu'à ce que en appuyant sur le côté de la chaîne, celle-ci arrive à une distance de 0.5 centimètre de l'autre côté de la chaîne.



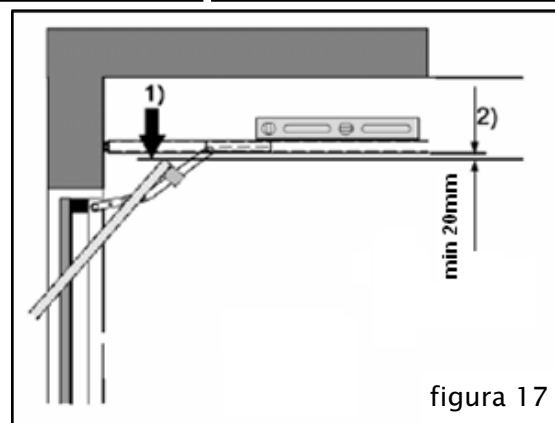
3.4.2 Fixation du rail

Mesurer la largeur du portail et marquer le milieu sur la paroi où sera installé la tige de fixation (figure 15 et 16).

Prévoir une distance minimum du rail au toit de 3 cm au moins.

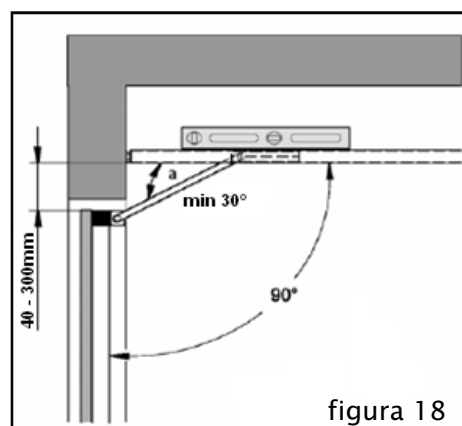


Le rail devra être monté à une hauteur telle, qu'entre le point le plus haut que le portail puisse rejoindre pendant son mouvement et le bord du rail, il y ai une distance d'au moins 2 cm. (points 1 et 2 de la figure 17).



L'angle a de la figure 18 ne doit pas être inférieur à 30° , sinon la transmission de la force de traction n'est pas garantie. Il est en outre indispensable que pendant tout le mouvement du portail, aussi bien en ouverture qu'en fermeture, la tige de connexion entre le portail et le chariot n'interfère pas avec les pièces en mouvement.

La distance entre le bord le plus bas du rail et le bord supérieur du portail du garage doit être comprise entre 5 et 7 cm quand le portail est complètement fermé (figura 18).



Reporter le milieu du portail sur l'architrave, de manière à ce que la tige de fixation du rail soit exactement sur le point milieu du portail et au-dessus de la position maximum que le portail puisse rejoindre pendant son mouvement.

Utiliser un marqueur pour marquer les trous de la tige sur l'architrave.
Forer avec une pointe de 10 mm de diamètre sur la position marquée.

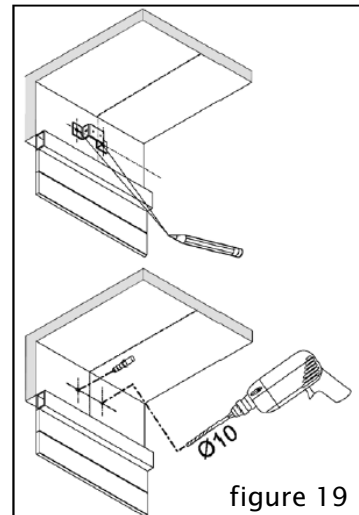


figure 19

Selon le type d'installation, fixer la tige (figure 20) sur l'architrave en utilisant les vis et chevilles adéquates (non fournies: on conseille ØS10).

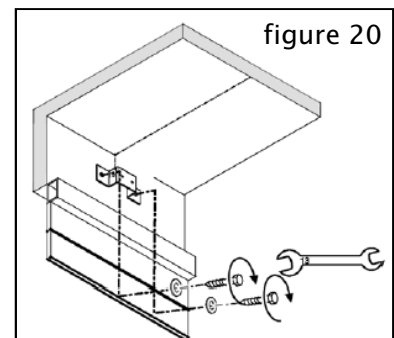


figure 20

Fixer le rail à la tige sur l'architrave avec les boulons et les dés fournis (figure 21).

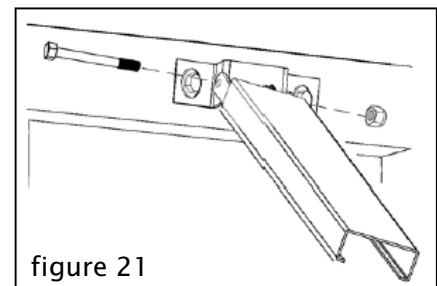


figure 21

Modifier les tiges de fixation fournies de manière à installer le rail à niveau. La distance maximum que l'on puisse obtenir entre le toit et le rail est de 45cm. Pour obtenir une distance plus élevée, il est nécessaire de demander des tiges supplémentaires. Les parties excédents des tiges doivent être coupées.

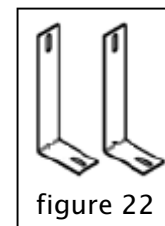


figure 22

Prédisposer le groupe moteur avec le rail pour faire en sorte qu'il soit suspendu de manière à ce que les points de suspension correspondant aux dimensions indiquées sur la figure 23.

Attention: utiliser des chevilles suffisamment robuste pour suspendre l'automatisation. (on conseille ØS8).

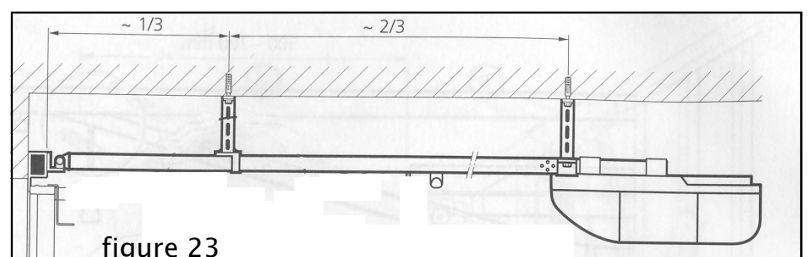


figure 23

Marquer les points (A e B) là où les tiges de fixation (du côté du moteur) seront fixées au plafond.

En fixant le tige au plafond, s'assurer que le rail soit en ligne avec la tige de fixation sur l'architrave et qu'il soit à niveau.

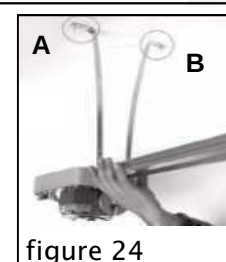


figure 24

Marquer les points (C e D) là où les tiges de fixation (du côté de l'architrave) seront fixées au plafond.

En fixant le tige au plafond, s'assurer que le rail soit en ligne avec la tige di fixation sur l'architrave et qu'il soit à niveau.

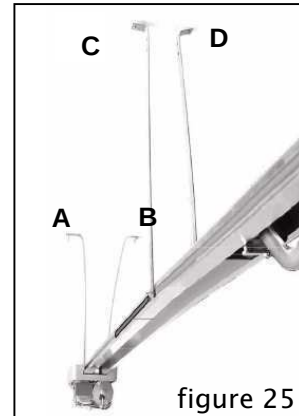


figure 25

3.4.3 Installation du dispositif de déblocage

Si le garage n'a pas d'entrée secondaire, il faut installer le système de déblocage d'urgence. De cette manière, le portail peut être ouvert et fermé sans l'intervention de l'automation.

Faire passer le fils d'acier (le bout sens bloc) à travers le trou présent sur le levier de déblocage (figure 26).

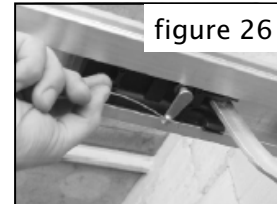


figure 26

Insérer le câble dans la gaine (figure 27) et faite le glisser complètement à travers celle-ci.

Il est conseillé de graisser le câble pour faciliter le passage à travers la gaine.

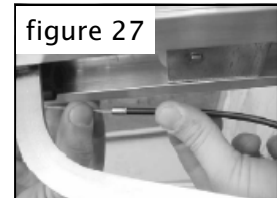


figure 27

Insérer le bout du cave libre à l'intérieur du bloc prévu sur la tige fixée sur la porte (figure 28).

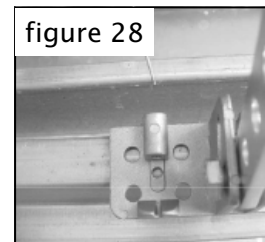


figure 28

Insérer le pommeau fourni et bloquer le avec la borne (figure 29).

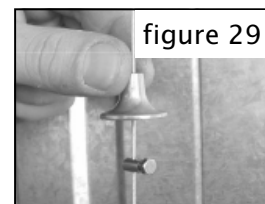
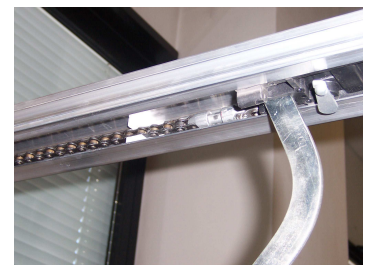
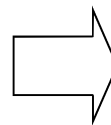
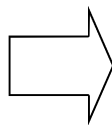


figure 29

3.4.4 Insertion du bloc loquet.



3.4.5 Montage de la lumière de courtoisie.

1. Débrancher l'alimentation au système.
2. Insérer une ampoule BAS9s, max 20W.
3. Fixer l'ampoule en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Revisser les vis de la boîte du motoréducteur.

La lumière de courtoisie reste allumée pour 1,30 minute de la dernière commande envoyée.

3.4.6 Installation de l'adaptateur pour portail basculant

Si le portail est du type basculant à contrepoids, il faut nécessairement utiliser les accessoires fournis sur demande (figure 30).



figure 30

Dans le cas de portail basculant à contrepoids, il faut prévoir que le rail soit monté incliné. En particulier, entre le point où le rail est fixé au moteur (point **a**) et le point où le rail est fixé à la tige sur l'architrave (point **b**), il doit y avoir une distance de 4 cm (figure 31).

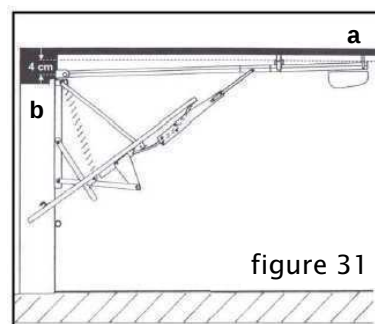


figure 31

Fixer l'équerre A de l'arc adaptateur sur le bord supérieur du portail. Le centre de l'équerre doit correspondre avec le centre du rail. Fixer le point B du bras (figure 32) sur le portail avec une tige ou quelque chose de similaire selon le type de portail. Vérifier que les points A et B soient stables et qu'il ne cause ni déformation ni rupture au portail.



figure 32

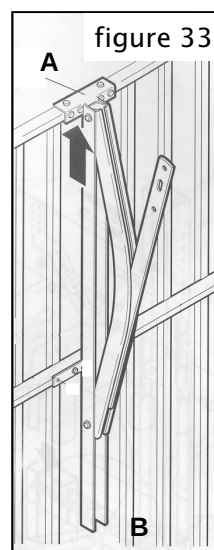


figure 33

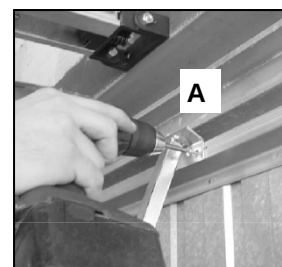


figure 34

Fixer le point B de l'arc adaptateur sur le portail en faisant attention que l'arc soit parfaitement verticale. Relier la tige pour basculant fixée au chariot à l'arc adaptateur au point C pour faire en sorte que la distance entre les points D - E soit comprise entre 50 et 70 mm.

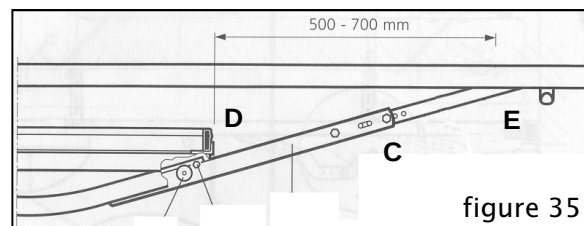


figure 35

4. Mise en marche et entretien



Attention: Les indications suivantes sont destinées à un personnel qualifié.

4.1 Mise en marche de l'automatisme

Pour la mise en marche de l'automatisme, il est nécessaire d'effectuer la programmation du tableau de commande présent à bord du moteur. Cette programmation doit être effectuée par un personnel qualifié et seulement après avoir terminé et vérifié tous les points de la partie mécanique de l'automatisme. En particulier, il faut vérifier les points suivants:

- Le bon équilibrage du portail. En plaçant le portail ouvert à 60 ÷ 70 cm du sol, le portail ne doit ni s'ouvrir ni se fermer tout seul.
- Le mouvement de toutes les parties mobiles. Le portail doit se déplacer avec un mouvement fluide et régulier.
- Le correct fonctionnement du dispositif de déblocage dans toutes les positions du portail.
- La lubrification, si nécessaire, des parties mécaniques du portail.

Avant d'effectuer les câblages nécessaires pour le fonctionnement du portail, lire les avertissements suivants:

- Certains points du système sont soumis à des tensions dangereuses. Pour autant l'installation, l'ouverture et la programmation du tableau de commande doit être effectuée avec la maximum d'attention et seulement par un personnel qualifié. Toutes les opérations que l'utilisateur final peut effectuer ne nécessitent pas l'ouverture du boîtier moteur.
- Prévoir l'utilisation d'un dispositif qui assure un débranchement unipolaire de l'alimentation du système. Celui-ci peut être un interrupteur unipolaire (relié directement aux bornes de l'alimentation) avec une distance minimum entre les contacts de 3 mm, ou bien un dispositif intégré sur la ligne d'alimentation.
- Pour les connexions à la ligne d'alimentation, utiliser des câbles flexibles avec désignation CENELEC H05VV et de toute façon de section minimum de chaque conducteur non inférieure à 0.75mm²
- On conseille de contrôler l'absorption de tous les dispositifs reliés aux sorties de la centrale, comme par exemple les ampoules lumineuses, photocellules, etc. pour faire en sorte de rentrer dans les limites indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques. On ne garantit pas le bon fonctionnement du produit si les valeurs indiquées ne sont pas respectées.
- Le constructeur décline toute responsabilité dans le cas où ces avertissements ne viennent pas respectés.

4.2 Entretien de l'automatisme

On conseille de faire vérifier périodiquement l'automatisme à un technicien spécialisé.

Pour assurer un fonctionnement correct de l'automatisme, il est nécessaire d'observer les points suivants:

- Vérifier régulièrement l'équilibre du portail. Le portail doit être facilement manœuvrable à main. Pour cela, débloquent le chariot, et avec les précautions dues manœuvrer manuellement le portail en ouverture et en fermeture en le prenant sur le point d'encrage de tige sur le portail. La force nécessaire pour faire cette opération ne doit pas dépasser les 15Kg.
- La porte et en particulier les câbles, les ressorts et les composés de fixation doivent être contrôlés régulièrement pour assurer qu'ils ne présentent des signes d'usures, d'endommagement ou de déséquilibre.
- Le contrôle de l'anti-écrasement doit être vérifié périodiquement. Si nécessaire, voir les instructions de la centrale CT ACTION (code: 6-1622345) / GAR.AS (code: 6-1622375) pour portail sectionnelle.

Le remplacement de l'ampoule doit être effectué par un personnel qualifié. Pour le remplacement procéder comme suit:

1. Débrancher l'alimentation du système.
2. Dévisser les deux vis qui tiennent le couvercle en place.
3. Retirer le couvercle.
4. Appuyer sur l'ampoule et tourner la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à réussir à la retirer.
5. Remplacer l'ampoule avec une autre qui a les mêmes caractéristiques.

GARANTIE - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usinage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadapté du type de produit, toute erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés.

Les données reportées sont purement indicatives. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou diffusions dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi italienne.



PRAKT/GRA.AS Cadena

La automatización para puertas seccionales y basculantes

Instrucciones de instalación y uso



Este manual ha sido escrito por el constructor y es parte integrante del producto.

Estas páginas contienen todas las informaciones necesarias por:

- Un metodo de instalación que permita de trabajar en seguridad.
- La correcta instalación de la automatión.
- El conocimiento de la parte mecanica de la automatión.
- El uso correcto en condiciones de seguridad.
- La correcta manutención.

Al fin de evitar movimentaciones incorrectas con el riesgo de accidentes, es necesario leer con atención este manual, siguiendo paso por paso las informaciones en dotación.



1 Advertencias generales

Este manual es escrito por ALLMATIC sin alguna garantía implícita o explícita y se dirige exclusivamente a personal calificado que sea a conciencia de los criterios constructivos y de los dispositivos de protección contra los infortunios para las cancelas, las puertas y los portones motorizados. LA EMPRESA ALLMATIC NO ACEPTA ALGUNA RESPONSABILIDAD para eventuales daños provocados de la mancancia de observancias en la instalación de las normativas de seguridad y de las leyes actualmente en vigor. En la continua búsqueda de la calidad y innovación, Allmatic se reserva aportar cambios o modificaciones a la automatización y/o a este manual sin algún preaviso.

1.1 Advertencias generales para las seguridades

- El ensamblaje y la instalación de la automatización deben ser ejecutados SÓLO por personal calificado. Instalaciones no a regla de arte pueden comportar serios daños.
- Desconectar la alimentación del sistema antes de cualquiera intervención o manutención en el sistema, excluyendo las procedimientos de programación y de test.
- Cualquiera regulación, también de eventuales finales de carrera, debe ser ejecutada exclusivamente por personal calificado.
- Las conexiones eléctricas o cualquiera otra intervención eléctrica que sea necesaria para una correcta instalación debe ser ejecutada exclusivamente por personal calificado. Es necesario que el enchufe de alimentación del sistema sea siempre accesible al fin de garantizar siempre una rápida y fácil desconexión de la alimentación.
- Antes que la automatización sea puesta en uso, es necesario declarar que el sistema sea conforme a la norma de seguridad 98/37 y que sea relajado un certificado de conformidad válido.
- Instalaciones o manutenciones impropias, o cualquiera otra modificación o adjunta de elementos no considerados en estas instrucciones no se permiten y anulan la garantía del producto.
- Antes de instalar la automatización controlar que el cerramiento pueda ser accionado manualmente, a tal fin, desbloquear la corredera y con las debidas precauciones mover manualmente el cerramiento en apertura y en cerrada cogiendolo en el punto de anclaje de la asta al cerramiento mismo. La fuerza necesaria para ejecutar esta acción no debe superar los 15 Kg.
- Asegurarse además que la automatización pueda ser fijada en manera estable y duradera y que la instalación no modifique características importantes del ambiente circunstante.
- Las características técnicas son elencadas en la tabla 1 y deben ser respetadas en cualquier caso .
- Por el programa de manutención , hacer referencia exclusivamente al apartado "Manutención" en la presente instrucción.

1.2 Destinación de empleo

Esta automatización ha sido proyectada para ser utilizada con puertas basculantes o seccionales balanceadas en el ambito de la automatización domestica. El ambiente de utilización debe ser seco y controlado.

1.3 Advertencias por el uso

- Utilizar el automatismo sólo cuando es posible observar toda la area interesada al movimiento y cuando no hay personas o cosas en esta zona.
- Durante el movimiento no es permitida la parada de personas o cosas. No permitir a los niños de parar en las cercanias del automatismo. Conservar los mandos o cualquier otro accesorio removible en un lugar protecto y seguro.
- Todos los accesorios fijos (pulsadores, interruptores, o otros) deben ser instalados en un lugar accesible y a la vista. Mantener una distancia mínima de por lo menos 1,8 mt. y en todos casos en manera tal que los niños no hayan acceso.
- Todos los dispositivos (puerta, automatización, ecc.) y los accesorios deben ser controlados regularmente. Ver el apartado 4 "Manutención", por ultteriores informaciones .
- No utilizar el automatismo en condiciones de avería o de todas formas cuando es necesaria la intervención de parte de personal calificado.
- Por ambientes que no son equiparados de una segunda via de acceso es necesario preveer un sistema de desbloqueo de la puerta. Este dispositivo de desbloqueo debe ser frecuentemente controlado y chequeado.
- No solicitar con pesos o otras cosas el sistema de desbloqueo. No agarrarse, ni tirar con el peso del cuerpo.
- Verificar que el desbloqueo de emergencia no vaya en contacto o interfiera con la Cadena o con otros organos en movimiento y que sea siempre facilmente accesible. Tener cuidado que utilizando el desbloqueo no se puedan causar movimientos incontrolados de la puerta o situaciones de peligro.
- Instruir todas las personas que utilizan el automatismo a un uso seguro y conforme.

1.4 Uso del desbloqueo de emergencia

ATENCIÓN: no utilizar el desbloqueo de emergencia durante el movimiento del cerramiento. Posicionar la manilla del cordel de desbloqueo a una altura mínima de 1,8 metros desde la tierra.

Para activar el desbloqueo coger en mano la manilla conectada al cordel (del desbloqueo) y tirarla hacia abajo hasta que la corredera de traino se libere de la Cadena.

2. Características técnicas

	PRAKT/GRA.AS 60	PRAKT/GRA.AS 120
ALIMENTACIÓN DEL SISTEMA	230 Vac	
ALIMENTACIÓN MOTOR Y ELECTRONICA	24 Vcc	
ABSORPCIÓN NOMINAL	0,5 A	
ALTURA MÁXIMA PUERTA BASCULANTE	3000 mm	
ALTURA MÁXIMA PUERTA SECCIÓNAL	2700 mm	
EMPUJE MÁXIMO MOTOR (por 750 ms)	400N	
LARGURA MÁXIMA PUERTA SECCIÓNAL	3000 mm	4500 mm
PESO OPERADOR	6 kg	8 Kg
DIMENSIONES OPERADOR	340 x 170 x 150 mm	
LARGURA GUÍA	1500 mm x 2	
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA	INTERNO/EXTERNO	
TRANSMISIÓN	A CADENA	
FINAL DE CARRERA	A ENCODER/SI	
RECERRADA AUTOMÁTICA	SELECCIONABLE	
SOFT STOP - SOFT START	PRESENTE	
DISPOSITIVO DE CONTRÓL	RELEVACIÓN DE UN OBSTÁCULO DURANTE EL MOVIMIENTO	
STOP DE EMERGENCIA	PRESENTE, PARA EL MOVIMIENTO	
LUZ DE CORTESIA	24V MAX 2W ---	
GRADO DE PROTECCIÓN	IP 40	
SERVICIO	RESIDENCIAL, 5 ciclos/h o 300s continuos	

Tabella 1: Características técnicas

ATENCIÓN:

- Cada intervención o puesta en funcionamiento inicial debe ser ejecutada exclusivamente por personal calificado.
- La automatización debe ser regularmente chequeada y verificada en todas sus partes.
- La automatización no debe ser utilizada si se deben ejecutar intervenciones de manutención o reparación. Un problema de la automatización o un balanceo mal echo pueden comportar daños a personas y/o cosas.

3. Ensamblaje automatización

Este apartado contiene informaciones importantes por una segura y correcta instalación. Seguir escrupulosamente todas las instrucciones en cuanto un ensamblaje no correcto puede comportar serios daños a personas y/o cosas.

ATENCIÓN: Antes de empezar la instalación del automatismo, **remove todos los bloques mecánicos.**

3.1 Composición automatismo

composición del automatismo es descrita en la figura 1.

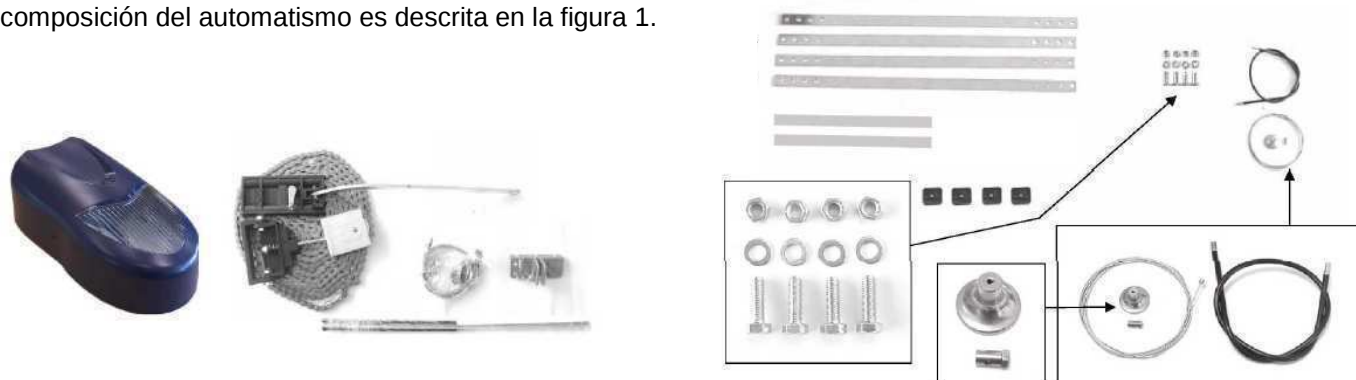


Figura 1– Composición automatismo

3.2 Instrumentos necesarios

Los instrumentos necesarios por una correcta instalación del automatismo son descritos en figura 2.

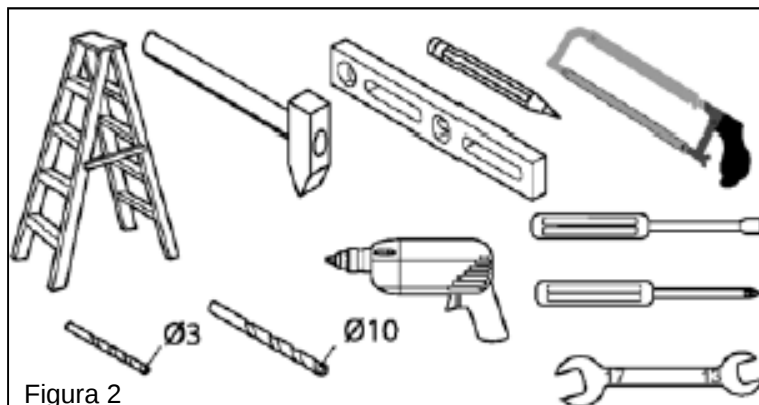


Figura 2

3.3 Requisitos de instalación

El sistema aquí descrito es adaptado a la automatización de puertas basculantes a muelle (figura 3) a contrapesos y para seccionales balanceados (figura 5), con las características citadas en el apartado 2 (Características técnicas). Para puertas basculantes es disponible como accesorio un arco adaptador (figura 6).

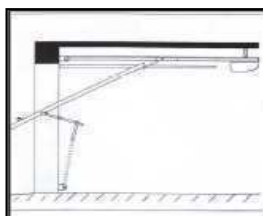


figura 3

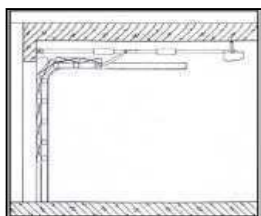


figura 4

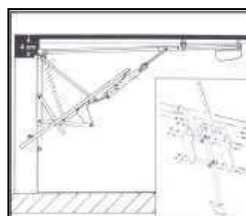


figura 5



figura 6

3.4 Ensamblaje

3.4.1 Ensamblaje guía

Atención: si la puerta de automatizar es una puerta basculante, a contrapesos (fig.5), con la aplicación del arco (fig.6), substituir previamente la estufa a "L" (figura 7) instalada sobre el patín con aquella RECTA en dotación con el arco. Juntar las varias partes de la guía utilizando los vástagos apropiados en dotación (partes A y B). Insertar además los 4 bloques en plástico (C,D) con el perno dirigido hacia el externo. Hacer correr las partes hasta la posición de bloque, en manera tal de obtener una guía única (figura 7), haciendo en manera que A y B sean por medio enganchadas a ambas guías.

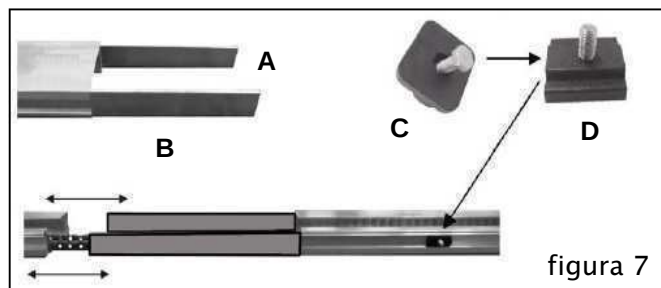


figura 7

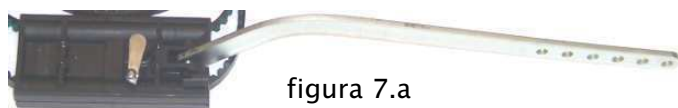


figura 7.a

Desbloquear el carro utilizando la palanca de desbloqueo y posicionar la Cadena al interno de la guía haciendo atención de posicionar el pestillo de cierre (vinculado a la Cadena) en la parte izquierda de la guía (figura 8). Insertar el patín y la estufa con la rueda de contramarcha (atención que la parte CUADRADA de el perno de la rueda de contramarcha se vea a travez de la guía).

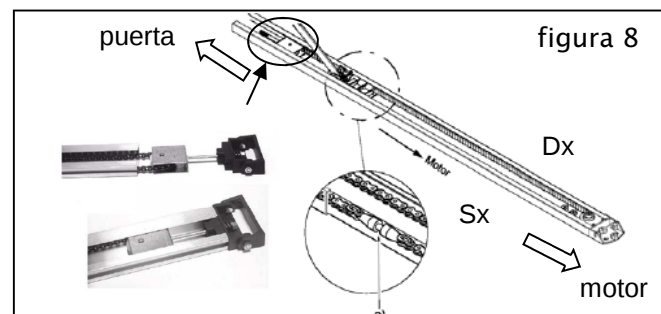


figura 8

Acercar la guía así obtenida a la base del motor y insertarla en la fisura apropiada (punto F), haciendo atención de hacer correr la Cadena alrededor del piñón. Empujar la guía hasta la completa introducción en la base del motor (figura 9).

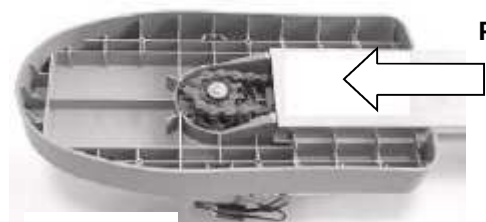
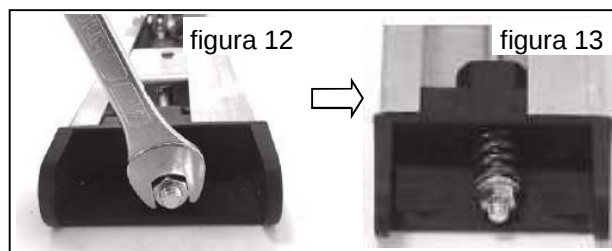
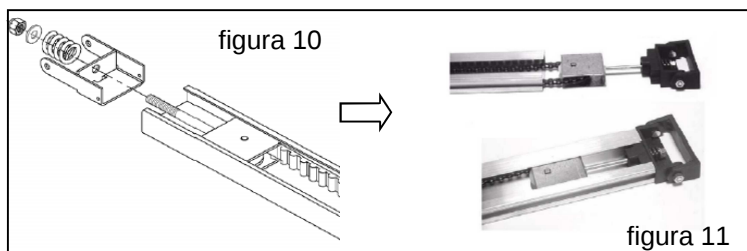
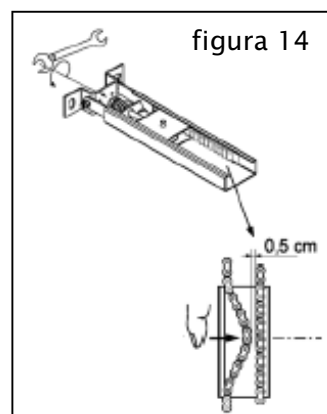


figura 9

Haora acercar la estafa de tensionamiento a la extremidad opuesta de la guía (respecto al motor) en manera tal que el tornillo pase a travez del agujero presente en la estafa (figura 10).
Hacer correr el tornillo a travez de el agujero en manera tal de poder insertar la muella y la arandela en dotación. Fijarlas haora con el tornillo (figura 11).

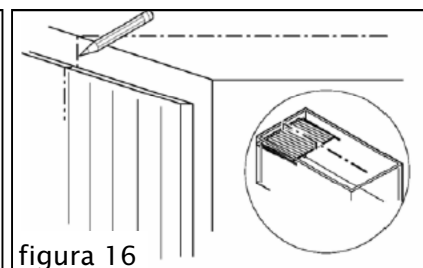
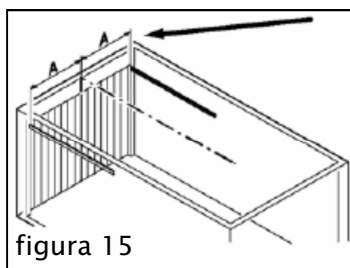


Marcar la tensión de la cadena obrando sobre el tornillo de la estafa de fisaje a la viga maestra (figura 14) hasta que, pulsando hacia el interno desde un lado de la cadena, esta llega a una distancia de 0,5 centímetros a l'otro lado de la cadena.

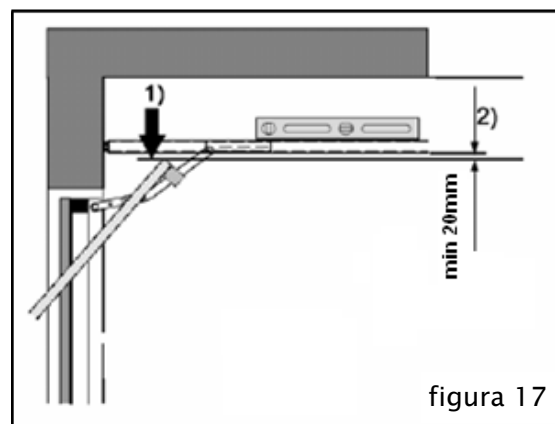


3.4.2 Fisaje de la guía

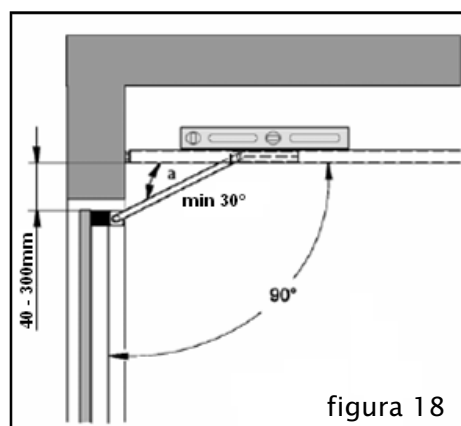
Medir la largura de la puerta y señar la mitad en la pared donde será instalada la estafa de fisaje (de la guía, figura 15 y 16).
Preveer una distancia mínima de la guía desde el cielo de por lo menos 3 cm.



La guía tenderà que ser instalada a una altura tal que entre el punto más alto que la puerta puede alcanzar durante el movimiento y el borde de la guía, haya una distancia par a almenos 2 cm.(puntos 1 y 2 de la figura 17).



El ángulo **a** de la figura 18 no puede ser inferior a los 30°, en caso contrario no se garantiza la transmisión correcta de la fuerza de enganche.
Además es indispensable que durante toda la movimentación de la puerta, en apertura y tambien en cerrada la estafa de conexión entre la puerta y el carro de enganche no interfiera con las partes en movimiento.
La distancia entre el borde más bajo de la guía y el borde superior de la puerta tendría que ser incluída entre 5 y 7 centímetros cuando la puerta está completamente cerrada(figura 18).



Recolocar la línea de centro de la puerta sobre la viga maestra, en manera tal que la estafa de fisaje de la guía sea exactamente en el punto de medio de la puerta y sobre la máxima posición de los agujeros de la estafa a la viga maestra.

Utilizar un poligrafo para marcar la posición de los agujeros de la estafa sobre la viga maestra.

Perforar con una punta de diametro 10 mm. en las posiciones señadas.

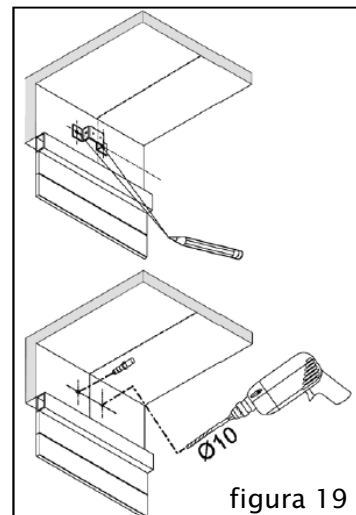


figura 19

Según el tipo de instalación, fijar la estafa (figura 20) a la viga maestra, utilizando tornillos apropiados (no se proveen: se aconseja S10).

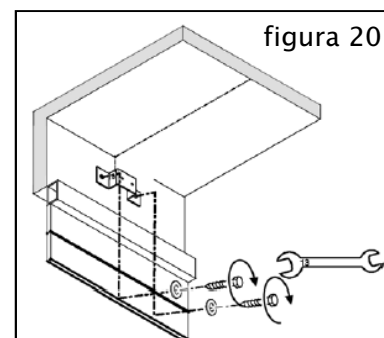


figura 20

Fijar la guía a la estafa sobre la viga maestra con el tornillo y la tuerca en dotación (figura 21).

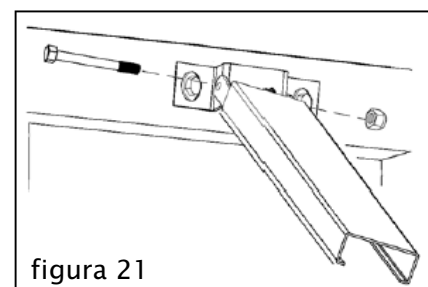


figura 21

Modificar las estafas de fisaje en dotación en manera tal que la guía sea instalada a nivel. La máxima distancia alcanzable entre el techo y la guía, con las estafas en dotación, es de 45 cm.

Para obtener distancias mayores es necesario pedir estafas adicionales. La parte excedente de la estafa debe ser cortada.

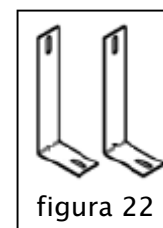


figura 22

Predisponer que el grupo motor con la guía sea suspendido en manera tal que los puntos de suspensión correspondan a las dimensiones indicadas en la figura 23.

Atención utilizar tacos sufficientemente robustos para suspender la automatización (se aconseja S8).

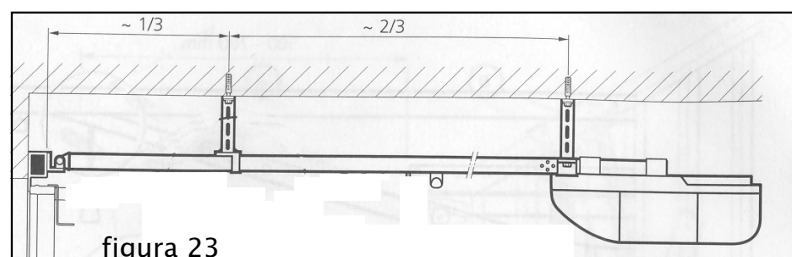


figura 23

Marcar los puntos (A y B) en los cuales las estafas de fisaje (desde la parte del motor) serán fijadas al techo.

Fijando las estafas al techo, asegurarse que la guía sea alineada con la estafa de fisaje a la viga maestra y que sea a nivel.

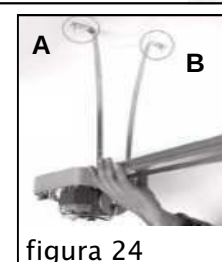
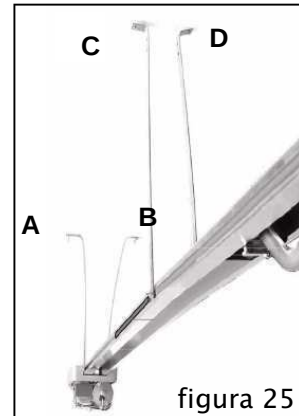


figura 24

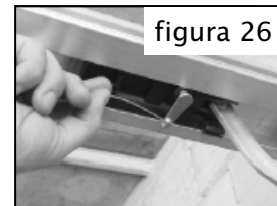
Marcar los puntos (C y D) en los cuales las estafas de fisaje (en la parte de la viga maestra) serán fijadas al techo.

Fijando las estafas al techo, asegurarse que la guía sea alineada con la estafa sobre la viga maestra y que sea a nivel.



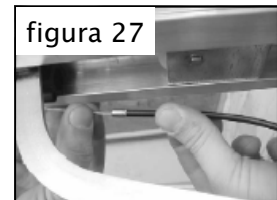
3.4.3 Instalación dispositivos de desbloqueo

Si la puerta no dispone de una segunda entrada, es necesario proveer a la instalación del sistema de desbloqueo de emergencia. En este modo la puerta puede ser movimentada también sin la intervención de la automación. Hacer pasar el cordel de acero (de la parte del cabo sin par) a travez de la argilla presente sobre la palanca de desbloqueo (figura 26).

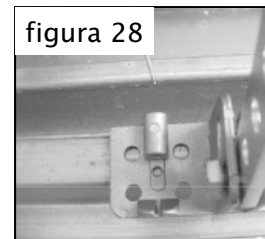


Insertar el cable en en la vaina (figura 27) y hacerlo correr a travez de ella completamente.

Se aconseja engrasar el cable en manera tal de facilitar el deslizamiento en la vaina.



Insertar el cabo del cable libre a l'interior de paro previsto sobre la estafa fijada a la puerta (figura 28).



Insertar el botón en dotación y detenerlo con el tornillo (figura 29).



3.4.4 Montaje de la luz de cortesía

1. Cortar alimentación al sistema
2. Insertar una lampara BAS9s, max 10 W.
3. Fijar a encaje la lampara roteandola en sentido orario
4. Atornillar los tornillos del carter del motoreductor.

La luz de cortesía permanece encendida 1,30 minutos desde el ultimo mando impartido.

3.4.5 Instalación adaptador para puertas basculantes

Si la puerta que se está instalando es de tipo basculante a contrapesos, es necesario utilizar los apropiados, opcionales (figura 30).



figura 30

En el caso de puerta basculante a contrapesos, es necesario prever que la guía sea montada inclinada. En particular entre el punto en que la guía está fijada al motor (punto **a**) y el punto en el cual está fijada a la estufa sobre la viga maestra (punto **b**), hay que haber 4 cm. (figura 31).

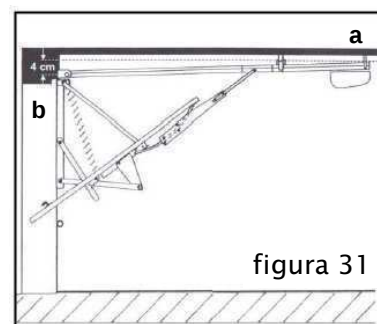


figura 31

Fijar la escuadra A del arco adaptador sobre el borde superior de la puerta. El centro de la escuadras debe corresponder con el centro de la guía.

Fijar el punto B del brazo curvo a la puerta a través de una estufa o algo similar según la estructura de la puerta. Verificar que los puntos A y B sean fijos y que no comporten deformaciones o roturas a la puerta.



figura 32

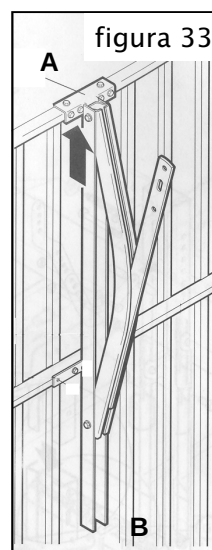


figura 33

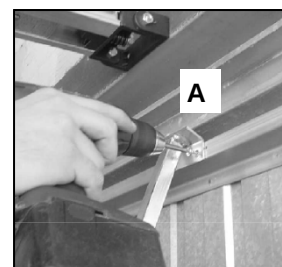


figura 34

Fijar el punto B del arco adaptador a la puerta haciendo atención que el arco sea a plomo.

Conectar la estufa fijada al carro para basculantes de el arco adaptador en el punto C en manera tal que la distancia de los puntos D-E sea incluida entre 50 y 70 mm.

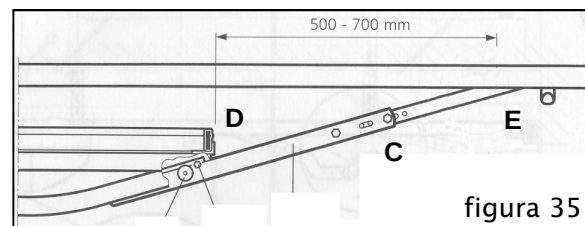


figura 35

4. Puesta en funcionamiento y manutención



Atención: las siguientes notas se dirigen exclusivamente a personal calificado

4.1 Puesta en funcionamiento de la automatización

Por la puesta en funcionamiento de la automatización es necesario ejecutar la programación del cuadro electrónico insertado al borde del motor. Tal programación se debe ejecutar sólo por personal calificado después de haber terminado y verificado en cada punto el montaje de la parte mecánica de la automatización. En particular hay que verificar siempre los siguientes puntos:

- El correcto balance del cerramiento. Posicionando la puerta abierta a 60- 70 cm. de tierra, no debe ni abrirse, ni cerrarse sola.
- El deslizamiento de todas las partes móviles. La puerta debe efectuar un movimiento fluido.
- El correcto funcionamiento del dispositivo de desbloqueo en cada posición del cerramiento.
- La lubricación, si necesaria, de las partes mecánicas de la puerta.

Antes de ejecutar los cableos necesarios al funcionamiento del automatismo, leer las siguientes advertencias:

- Algunos puntos del sistema son sujetos a tensiones peligrosas. Por este motivo, la instalación, la apertura y la programación del cuadro debe ser ejecutada sólo por personal calificado.
- Todas las operaciones que el utilizador final puede ejecutar no requieren la apertura del box.
- Prever el uso de un medio que asegure la desconexión omnipolar de la alimentación del sistema. Estos pueden ser, o un interruptor omnipolar (conectado directamente al borne de alimentación) con una distancia mínima de los contactos de 3 mm. en cada polo, o un dispositivo integrado en la red de alimentación.
- Para la conexión a la alimentación, utilizar cables flexibles con designación CENELEC H05VV y en todos los casos con sección mínima del singular conductor no inferior a 0,75 mm².
- Se aconseja de controlar las absorciones de todos los dispositivos conectados a las salidas de la centralita, tales indicadores luminosos, fotocélulas, dispositivos de seguridad, etc. en manera de volver en los límites indicados en la tabla de las características técnicas. No se garantiza el correcto funcionamiento del producto en caso de inobservancia de tales limitaciones.
- El constructor decae cualquiera responsabilidad en caso de inobservancia de las presentes advertencias.

4.2 Manutención de la automatización

Se aconseja de hacer verificar periódicamente a un técnico especializado la automatización.

Para asegurar un funcionamiento correcto de la automatización, es necesario observar los siguientes puntos:

- Verificar con regularidad el balanceo de la puerta. La puerta debe ser manovrable a mano, en manera fácil; a tal fin desbloquear la corredera y con las debidas precauciones mover manualmente el cerramiento en apertura y en cerrada cogiéndolo en el punto de anclaje de la asta al cerramiento mismo. La fuerza necesaria para ejecutar esta acción no debe superar los 15 Kg.
- La puerta y en particular los cables, los muelles y las componentes de fijaje deben ser controlados regularmente para asegurar que no presenten señales de usura, de daño o de desequilibrio.
- El control anti-aplastamiento debe ser verificado periódicamente. Si necesario, corregir la regulación de la función de inversión y verificar nuevamente el funcionamiento. Referirse a las instrucciones de la CT ACTION (código: 6-1622345) / GAR.AS (código: 6-1622375) para puertas seccionales.

La sustitución de la lámpara debe ser ejecutada exclusivamente por personal calificado. Para la sustitución proceder como sigue:

1. Cortar la alimentación al sistema.
2. Destornillar los dos tornillos que tienen la tapadera en su sede.
3. Remover la tapadera.
4. Pulsar y girar en sentido anti-horario la lámpara hasta que se pueda remover.
5. Substituir la lámpara con una de iguales características.

GARANTIA - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.



PRAKT/GAR.AS KETTE

Automatisierung für Sektional-und Kipptore Montageanleitungen und Gebrauch



Diese Anleitung wurde vom Hersteller erstellt und ist fester Bestandteil des Produkts.
Auf diesen Seiten finden Sie alle notwendigen Daten für:

- Eine Installationsmethode, die ein sicheres Arbeiten ermöglicht.
- Die korrekte Installation der Anlage.
- Das Kennen lernen des mechanischen Teils und der Elektronik der Automation.
- Eine korrekte Benutzung unter besten Sicherheitsbedingungen.
- Eine korrekte Instandhaltung.

Um falsche Bewegungen des Tores mit dem Risiko Unfälle zu verursachen, zu vermeiden, muss diese Anleitung aufmerksam durchgelesen und die Anleitungen Schritt für Schritt befolgt werden.



1 Allgemeine Hinweise

Dieses Handbuch ist vom Hersteller erstellt und Indikativ und ist nur für spezialisiertes Fachpersonal bestimmt, dem die Konstruktionskriterien und die Sicherheitseinrichtungen gegen Unfälle für motorisierte Türen und Tore bekannt sind. DIE FIRMA ALLMATIC AKZEPTIERT KEINE HAFTUNG für eventuelle Schäden, die durch eine unfachliche Installation oder ein Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsnormen verursacht werden. Weiters behält sich ALLMATIC das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne Vorwarnung vorzunehmen.

1.1 Allgemeine Hinweise für die Sicherheit

- Das Zusammensetzen und die Installation der Automation darf NUR vom Fachpersonal unternommen werden. Eine unfachliche Installation kann erhebliche Schäden gegen Personen und Dinge verursachen.
- Ausgenommen Tests vor jeglicher Arbeit an das System muss die Stromspannung entnommen werden.
- Jegliche Regulierung muss ausschliesslich durch Fachpersonal durchgeführt werden.
- Alle erforderlichen elektrischen Verkabelungen müssen vom Fachpersonal ausgeführt werden. Es ist unbedingt nötig, dass das Hauptversorgungskabel immer leicht zu erreichen ist, um im Notfall ein schnelles Unterbrechen der Kraftversorgung gewährleisten zu können.
- Vor der Inbetriebnahme ist es nötig, dass das ganze System laut Sicherheitsnorm 98/37 gültig erklärt wird.
- Installationen und ungerechte Instandhaltungen sind nicht zulässig und heben das Garantierecht auf.
- Vor dem Inbetriebnehmen kontrollieren Sie, dass das System manuell bewegt werden kann und zwar mit einer Kraft von nicht mehr als 15 kg.
- Ausserdem sichern Sie sich, dass das ganze System stabiler und fachgerechterweise angebracht und fixiert worden ist.
- Die technischen Eigenschaften können der Tabelle 1 entnommen werden und müssen in jedem Fall beachtet werden.
- Für eine Programmierung der Instandhaltung halten Sie sich ausschliesslich an das im Kapitel "Instandhaltung" beschriebene Vorgehensweise.

1.2 Gebrauch

Diese Automation ist ausschliesslich für Kipp- und Sektionaltore im privaten Bereich entwickelt worden. Die Benutzungsumgebung muss trocken und kontrolliert sein.

1.3 Benutzungshinweise

- Die Automation nur in Sicherheit mit klarem Sicht und möglichst ohne Anwesenheit von Personen in unbedingter Nähe benutzen.
- Den Kindern und Personen ist untersagt während Bewegungen der Automation sich in unbedingter Nähe aufzuhalten. Ausserdem sind Fernbedienungen in einem sicheren Platz zu bewahren.
- Alle fixen Zubehör (Schaltgeräte, Druckknöpfe und ähnliche) müssen in einem sicheren und leicht erreichbarem Platz installiert werden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1,8 meter ein. Darüber hinaus dürfen Kinder zu diesen Räumen keinen Zutritt haben.
- Alle Zubehör muss periodisch instandgehalten werden. Siehe hierzu Abs. 4 "Instandhaltung".
- Im Falle von Störungen die Automation nicht benutzen und jegliches unfachliches Eingreifen vermeiden.
- Für Räume die nicht einen zweiten Eingang haben muss unbedingt eine Entriegelungseinheit eingebaut werden. Ausserdem muss diese Einrichtung periodisch kontrolliert werden.
- Die Entriegelungseinheit darf nicht mit Gewicht oder ähnliches bewegen.
- Sicherstellen, dass die Entriegelungseinheit in keinem Falle Gefahr darstellt und das korrekte Funktionieren des Systems hindert.
- Jeder mögliche Benutzer muss über eine sichere und konforme Nutzung der Automation ausreichend informiert sein.

1.4 Benutzung der Entriegelungseinheit

ACHTUNG: die Entriegelungseinheit darf nicht während der Bewegung der Automation benutzt werden. Das Handgriff muss mindestens 1,8 meter vom Boden entfernt installiert sein.

2. Technische Eigenschaften

	PRAKT/GAR.AS 60 Kette	PRAKT/GAR.AS 120 Kette
Stromversorgung System	230 Vac	
Versorgung Antrieb und Elektronik	24Vcc	
Kraftentnahme	0,5A	
Maximale Torhöhe Kipp-/Schwingtore	3000mm	
Maximale Torhöhe Sektionaltore	2700mm	
Max. Zug- und Druckkraft(per 750ms)	400N	
Maximale Torbreite Sektionaltore	3000mm	4500mm
Gewicht Antrieb	6Kg	8Kg
Dimensionen Antrieb	340 x 170 x 150 mm	
Länge Schiene	1500 mm x 2	
Notentriegelung	Innen/ Aussen	
Übertragung	Kette	
Laufende	Durch Encoder/YA	
Automatischer Wiederschluss	Auswählbar	
Soft Stop – Soft Start	Vorhanden	
Hinderniserkennung	Vorhanden	
Notfallsstop	Vorhanden laut Euronorm .	
Beleuchtung	24V MAX 20W	
Schutzgrad	IP 40	
Benutzung	Privatbereich,5 Zyklen/St. Oder 300 sek.	

Tafel 1: Technische Eigenschaften

ACHTUNG:

- Jegliches Eingreifen oder Installierung muss durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- Die Automation muss periodisch kontrolliert werden
- Die Automation darf nicht benutzt werden falls Störungen oder Disfunktionen vorhanden sind. Ein nicht- einwandfreies Funktionieren der Automation darf Personenschaden verursachen.

3. Zusammensetzen der Automation

Dieses Kapitel beinhaltet wichtige Informationen für eine sichere und korrekte Installation. Die vorgeschriebenen Schritte genau verfolgen.

ACHTUNG: Bevor Sie mit der Arbeit anfangen bitte alle **mechanischen Sperren entfernen**.

3.1 Kartoninhalt

Der Karton inhalt ist in Abbildung 1 geschildert.

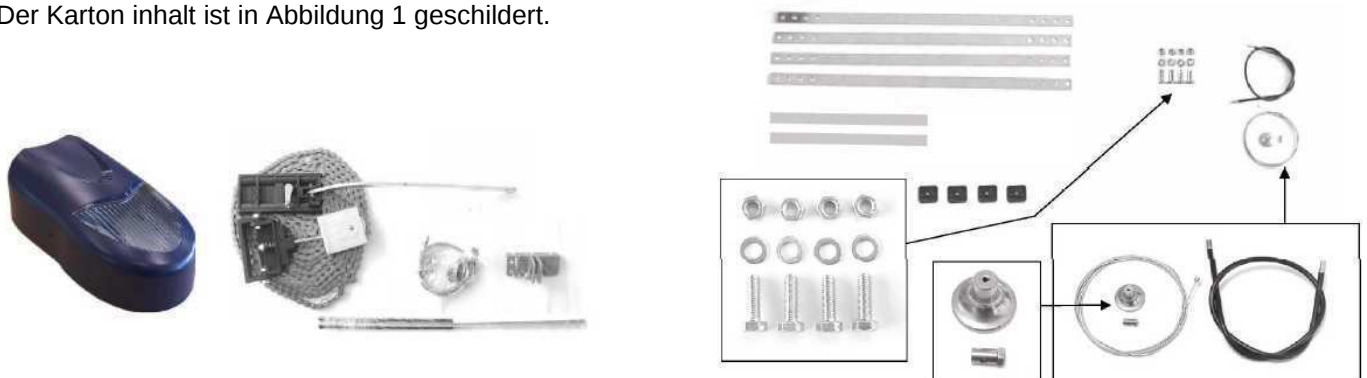


Abb. 1 Kartoninhalt

3.2 Benötigtes Werkzeug

Die zur Installation benötigten Werkzeuge sind in Abbildung 2 geschildert.

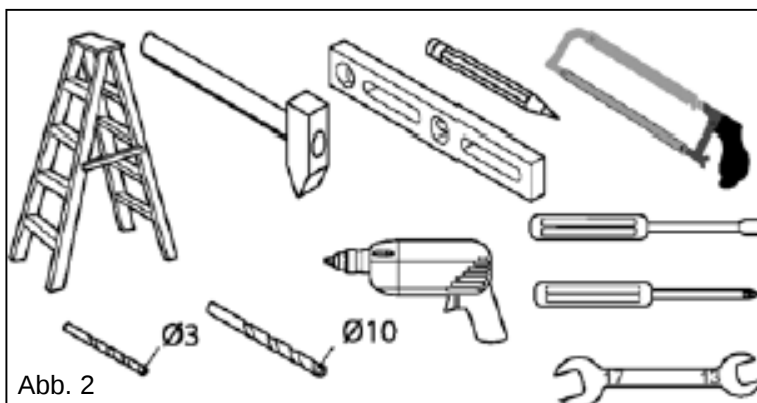


Abb. 2

3.3 Arten von Garagentoren

Das System ist für die Automation von Kipptoren mit Federn (Abb. 3), Sektionaltoren (Abb. 4) und balancierte Sektionaltoren (Abb. 5) geeignet. Die Eigenschaften verschiedener Tore sind im Kapitel 2 beschrieben.

Für Kipptore benötigt man einen zusätzlichen Adaptor (Abb. 6).

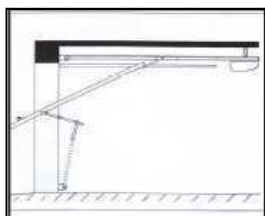


Abb 3

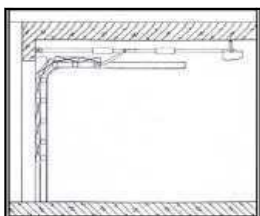


Abb 4

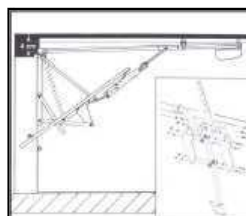


Abb 5



Abb 6

3.4 Das Zusammensetzen

3.4.1 Laufschiene

Achtung: Falls das zu automatisierende Tor ein Kipptor wie in Abb. 5 ist muss der mitgelieferte Standardbügel mit dem Adaptor für Kipptore (Abb. 6) ausgewechselt werden (Abb. 7a). Beide Laufschiene mit den Verbindungselementen zusammenmontieren (Siehe A und B). Montieren Sie ausserdem die Plastikblöcke (C, D) mit dem Schraubenkopf nach innen. Schieben Sie das ganze jetzt zusammen bis Sie ein einziges Stück Laufschiene erreichen. Dabei sollten sie darauf achten, dass die Verbindungselemente A und B genau in der Mitte liegen.

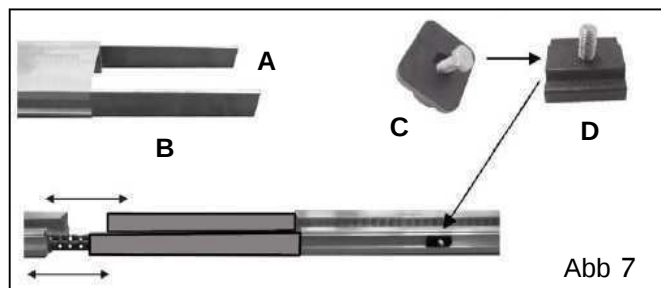


Abb 7



Abb 7.a

Nachdem Sie entriegelt haben, geben Sie die Kette in die Laufschiene. Dabei muss der mitnehmer auf der linken Seite der Laufschiene liegen (Abb. 8). Die Gleitbacke und den Bügel einfügen.

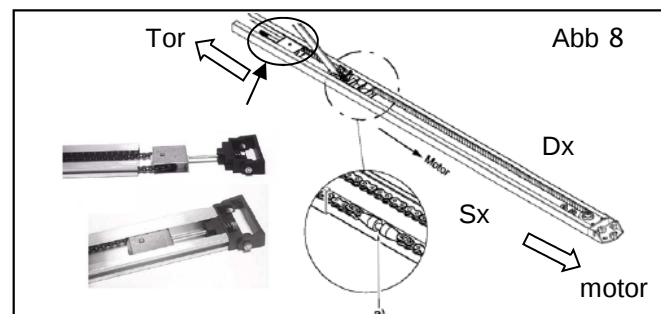


Abb 8

Jetzt die Laufschiene zum Antriebskopf annähern und am Boden des Antriebskopfes in den hierfür vorgesehenen Platz einrasten (Punkt F) dabei legen Sie die Kette um das Antriebsrad. Schieben Sie jetzt die Laufschiene bis diese ihre endgültige Position am Boden des Antriebskopfes erreicht hat (Abb. 9).

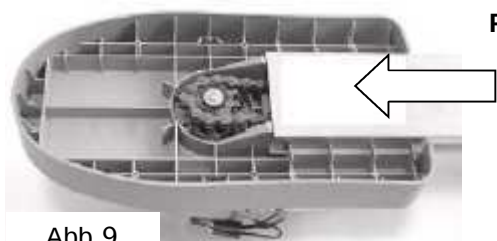
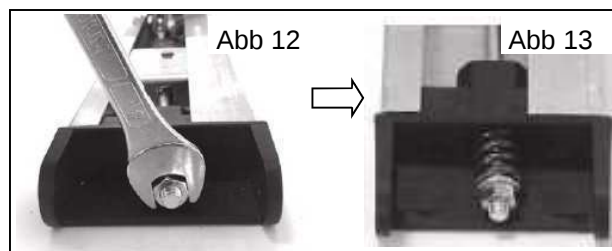
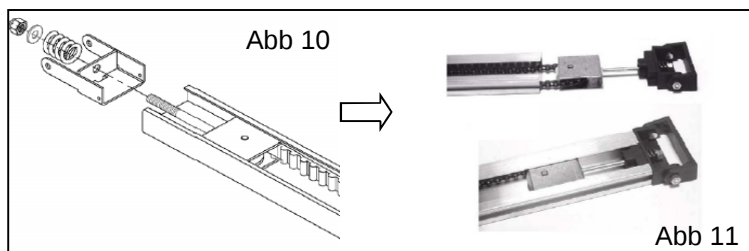


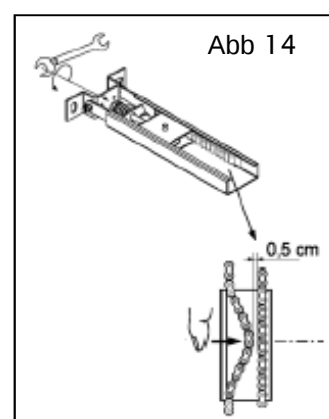
Abb 9

Führen Sie jetzt das Spannteil am anderen Schienenende ein. Die Schlossschraube muss dabei durch die Bohrung geführt (Abb. 10) sein.

Nachdem Sie das Feder eingeführt haben schrauben Sie die Stopmutter (Abb.11).

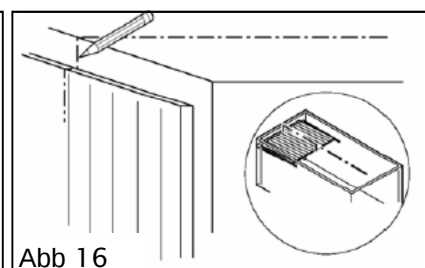
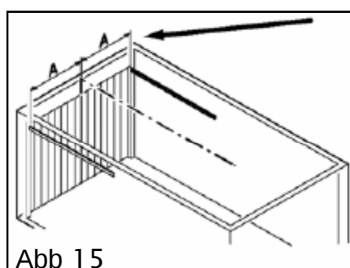


Überprüfen Sie jetzt die richtige Spannung der Kette indem Sie auf die Stopmutter agieren (Abb. 14). Diese ist dann richtig gespannt wenn die eine Seite der Kette per Fingerdruck bis auf 0,5 cm Entfernung von der anderen Kettenseite kommt wie in Abbildung auch gezeigt wird.

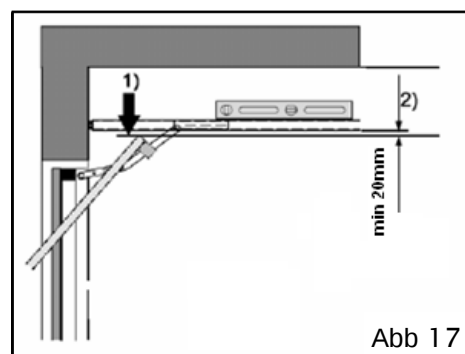


3.4.2 Montage der Laufschiene

Garagentormitte ermitteln und markieren (Abb. 15 und 16). Bitte sehen Sie einen Mindestabstand von 3 mm zwischen der Schiene und der Decke vor.



Ausserdem musste einen Mindestabstand zwischen der Torkante und der Laufschiene immer gewährleistet sein (Punkte 1 und 2 der Abbildung 17).



Der Winkel α der Abbildung 18 darf nicht weniger als 30° sein, andernfalls ist die Übertragung der Kraft nicht gewährleistet. Es ist ausserdem unbedingt erforderlich, dass während der ganzen Bewegung des Tores, sowohl beim Öffnen als auch beim Schliessen, der Verbindungarm mit den Anderen beweglichen Teilen nicht in Berührung kommt. Wenn das Tor komplett zugeschlossen ist sollte der Abstand zwischen dem unteren Kante der Laufschiene und dem oberen Kante des Tores etwa 5 bis 7 cm sein (Abb. 18).

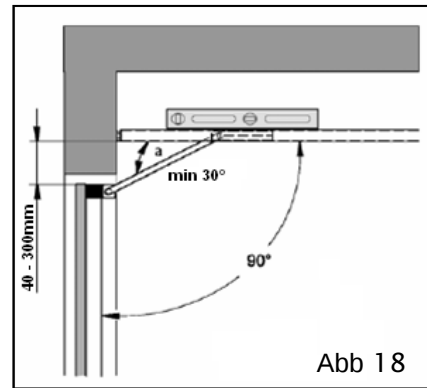


Abb 18

Halten Sie den Befestigungswinkel gegen den Sturz mittig auf die vorher markierte Linie.
Markieren Sie jetzt die beiden zu bohrenden Löcher.
Benutzen sie eine Spitze von 10 mm Durchmesser um die markierten Bohrungen vorzunehmen.

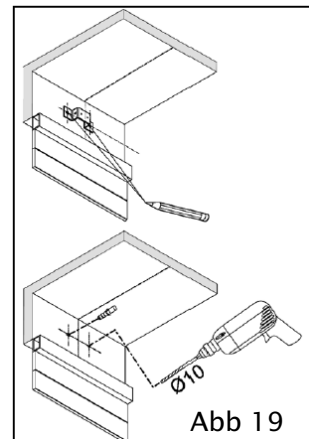


Abb 19

Fixieren Sie jetzt durch Dübel und Schrauben den Befestigungswinkel (Abb. 20) (Achtung nicht mitgeliefert).

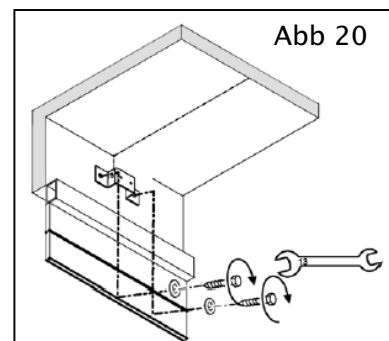


Abb 20

Fixieren Sie die Laufschiene mit Schraube und Mutter (Mitgeliefert) zum Befestigungswinkel.

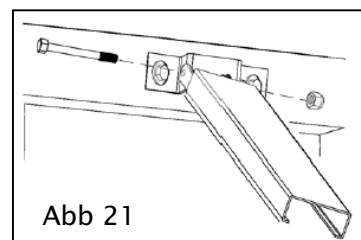


Abb 21

Die Befestigungswinkel entsprechend der Situation modifizieren. Die mitgelieferten Befestigungswinkel ermöglichen einen maximalen Abstand von 45cm zwischen der Laufschiene und der Decke. Der überflüssige Teil soll weggeschnitten werden.

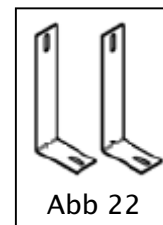


Abb 22

Befestigen Sie das ganze wie in Abb. 23 gezeigt mit ausreichen starken Dübel und Schrauben an die Decke (Wir empfehlen ØS8). Falls die Decke sehr dünn ist kurze Ankerdübel verwenden.

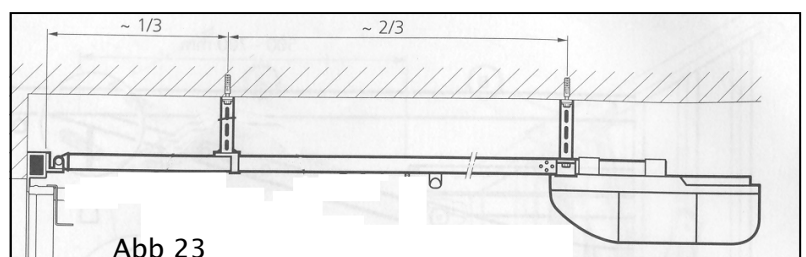
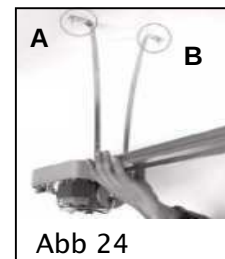
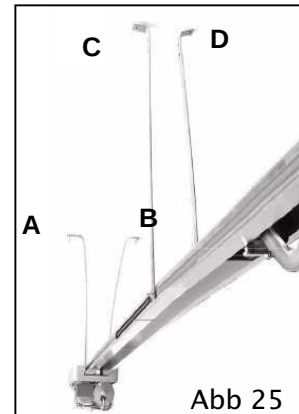


Abb 23

Markieren Sie die beiden Punkte A und B der Befestigungswinkel (Antriebsseite) an die Decke.
Beim befestigen auf die richtige Linie und der Gleichstellung achten.

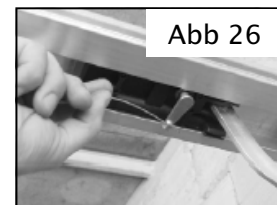


Markieren Sie jetzt die Punkte (C und D) an die Decke.
Beim befestigen wie oben auf die Linie und Gleichstellung achten.

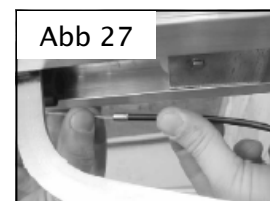


3.4.3 Montage der Notentriegelung

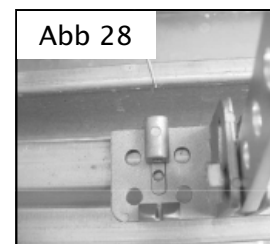
Falls die Garage keinen zweiten Zutritt hat ist es nötig die Notentriegelung einzubauen. Somit kann das Tor im Notfall auch mit der Hand betätigt werden. Für Tore mit Verriegelungsgriff liegt das nötige Material der Packung bei. Führen Sie den Seilzug durch das Loch am Entriegelungshebel (Abb.26) ein.



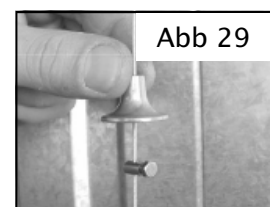
Schieben Sie den Seilzug in die Tülle (Abb. 27). Wir empfehlen den Seilzug ein wenig zu schmieren um das Gleiten zu erleichtern.



Führen Sie den Seilzug durch das Loch wie in Abb.28.



Befestigen Sie nun den Seilzug am Tor mit der Seilklemme (Abb. 29).
Notentriegelung nach Gebrauch sofort wieder einrasten. Antrieb im entriegeltem Stand niemals elektrisch betätigen.



3.4.4 Montage der Beleuchtung am Antriebskopf

1. Spannung unterbrechen.
2. Eine Lampe BAS9s anbringen, max. 10W.
3. Die Lampe im Uhrzeigersinn drehen und einrasten lassen.
4. Den Carter zuschliessen und mit Schrauben befestigen.

Diese Beleuchtung bleibt Werksmässig nach letztem Befehl für 1,30 Minuten an.

3.4.5 Montage des Adaptors für Kipptore mit Gegengewicht

Falls Sie einen Kipptor mit Gegengewicht automatisieren so ist es nötig einen speziellen Adaptor hierzu zu installieren (nicht in der Packung) (Abb. 30).



Abb 30

In diesem Fall muss die Laufschiene mit einem kleinen Winkel nach unten zeigend installiert werden (Abb. 31), um den Kraftaufwand des Antriebs so wenig wie möglich zu halten. Der Abstand zwischen dem Fixierungspunkt am Antriebskopf (Punkt a) und das andere Ende der Laufschiene (Punkt b) sollte 4 cm sein (siehe Abb.31).

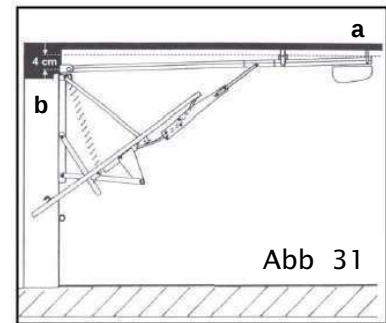


Abb 31

Befestigen Sie den Winkel A des Adaptors an die Oberkante des Garagentores. Der Winkel muss genau in der Mitte sitzen. Den Punkt B des Adaptors am Tor befestigen. Kontrollieren Sie, dass die beiden Punkte gut befestigt sind

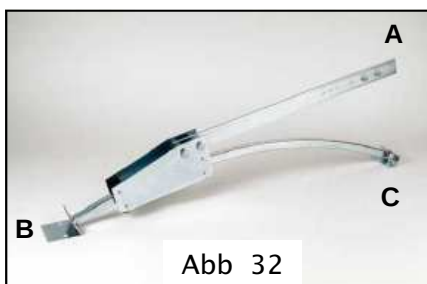


Abb 32

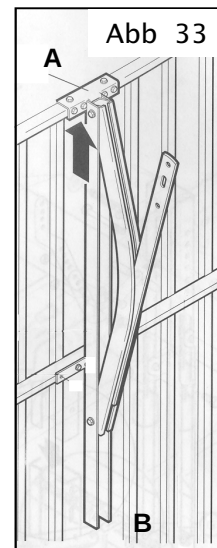


Abb 33

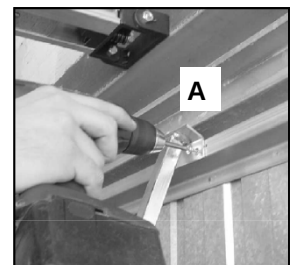


Abb 34

Setzen Sie jetzt den Arm (Abb. 30) mit dem Adaptorarm (Punkt A) zusammen. Achten Sie dabei, dass ,wie in Abbildung 35 gezeigt wird, zwischen den Punkten D und E der Abstand mindestens 50 und höchstens 70 mm ist.

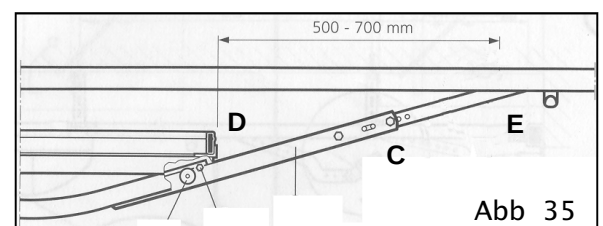


Abb 35

4. Inbetriebnahme und Instandhaltung

Achtung: Die folgenden Informationen sind nur für das Fachpersonal bestimmt.

4.1 Inbetriebnahme

Wenn Ihre Garage keinen zweiten Zugang hat sollten Sie beim Testlauf sich innerhalb der Garage aufhalten, da mitunter die Notentriegelung mitgetestet wird und falls diese nicht ordnungsgemäss arbeitet das Tor von aussen nicht geöffnet werden kann.

Vor dem automatischen Lauf muss getestet werden, dass das Tor manuell einwandfrei arbeitet. Insbesondere muss kontrolliert werden, dass

- Das Tor korrekt balanciert ist, d.h 60-70cm vom Boden muss das Tor weder nach unten noch nach oben gehen.
- Alle beweglichen teile einwandfrei arbeiten.
- In allen Lagen und Stellungen das Tor reibungslos arbeitet.
- Die mechanischen Teile alle genügend geschmiert sind.

Bevor Sie die Verkabelungen vornehmen, bitte auf folgendes achten:

- Einige Teile der Automation unterliegen gefährlichen Spannungen. Aus diesem Grund darf die Installation, Instandhaltung und Programmierung der Automation nur vom Fachpersonal vorgenommen werden. Alle operationen, die vom Endbenutzer vorgenommen werden können benötigen nicht das Öffnen des Boxes.
- Es ist notwendig, eine Vorrichtung vorzusehen, die eine allpolige Trennung von der Versorgung garantiert mit einem Abstand von mindestens 3mm zwischen den Kontakten.
- Für die Verbindungen Kabel mit einem durchschnitt von nicht weniger als 0.75mm² mit Bezeichnung CENELEC H05VV verwenden.
- Wir empfehlen die einzelnen Kraftentnahmen alle Zusatzteile wie Photozellen, Sicherheitskanten usw. zu kontrollieren und mit den in den technischen Eigenschaften eingegebenen Werten gleichsetzen, da andernfalls das korrekte Funktionieren des Systems nicht gewährleistet werden kann.
- Der Hersteller nimmt keine Haftung falls die angegebenen Warnungen nicht beachtet werden.

4.2 Instandhaltung der Automation

Wir empfehlen die ganze Automation periodisch vom Fachmann prüfen zu lassen.

Insbesondere auf folgendes achten:

- Kontrollieren Sie regelmässig die korrekte Balancierung des Tores. Zu diesem Zweck betätigen Sie die Notentriegelung. Öffnen und schliessen Sie Ihr Garagentor von Hand ganz langsam. Achten Sie dabei darauf, dass sich alles mechanisch leichtgängig und reibungslos bewegen lässt. Die manuelle Kraft soll nicht grösser als 15 kg sein.
- Sowohl das Tor als auch die Verbindungen sollen periodisch auf Verschleiss und Abnutzung geprüft werden.
- Die Hinderniserkennung muss auch periodisch getestet werden. Um eventuell neu zu regulieren bitte auf die Anleitungen der Steuerungsplatine CT ACTION (code: 6-1622345) / GAR.AS (code: 6-1622375).

Das Auswechseln der Glühlampe am Antriebskopf muss vom Fachpersonal vorgenommen werden. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Schrauben Sie die zwei Schrauben aus. (vom Antriebskopfdeckel)
3. Entfernen Sie den Antriebskopfdeckel.
4. Drücken Sie die Lampe nach unten und drehen gegen den Uhrzeigersinn bis diese ausrastet.
5. Wechseln Sie nun mit einer gleichwertigen Glühlampe aus.

GARANTIE – Die gesetzliche Herstellergarantie läuft mit dem auf dem Produkt aufgedruckten Datum an und beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der Teile, die aufgrund schwerer Materialmängel oder schlechter Verarbeitung vom Hersteller als fehlerhaft anerkannt werden. Die Garantie deckt keine durch äußere Einwirkung, mangelnde Wartung, Überlastung, natürlichen Verschleiß, falsche Typenwahl, und Montagefehler verursachte Schäden oder andere nicht dem Hersteller anzulastende Schäden oder Fehler. Durch Manipulierung beschädigte Produkte werden weder ersetzt noch repariert.

Die angegebenen Daten sind als unverbindliche Richtwerte zu betrachten. Es besteht kein Ersatzanspruch im Falle einer verminderten Reichweite oder bei Funktionsstörungen aufgrund von Umwelteinflüssen. Die Verantwortlichkeit des Herstellers für Personenschäden durch Unfälle jeglicher Art aufgrund einer Fehlerhaftigkeit unserer Produkte beschränkt sich unabdingbar auf die nach italienischem Gesetz vorgesehene Haftung.

